

brevi®

JUST i-Size

Universal belted
da 40 a 150 cm



IT SEGGIOLINO AUTO Istruzioni di montaggio

EN CAR SEAT Instruction manual

FR SIÈGE-AUTO Manuel d'instructions

ES SILLA DE COCHE Manual de instrucciones

RU АВТОКРЕСЛО Инструкции по сборке

مقعد السيارة - تعليمات التجميع

AR

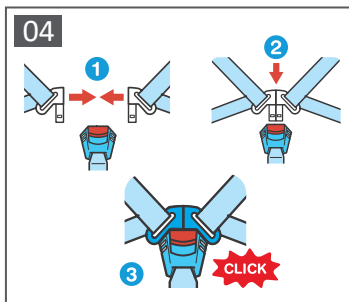
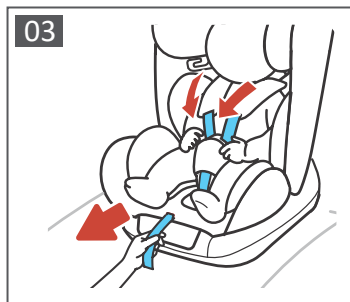
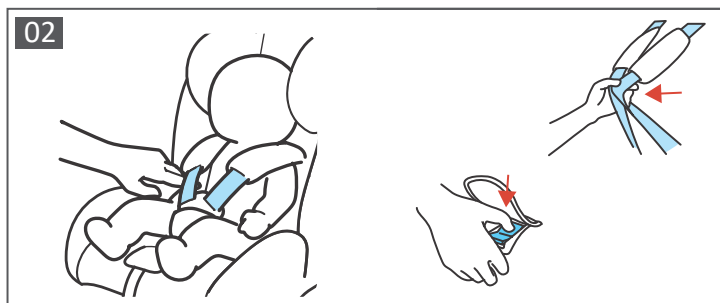
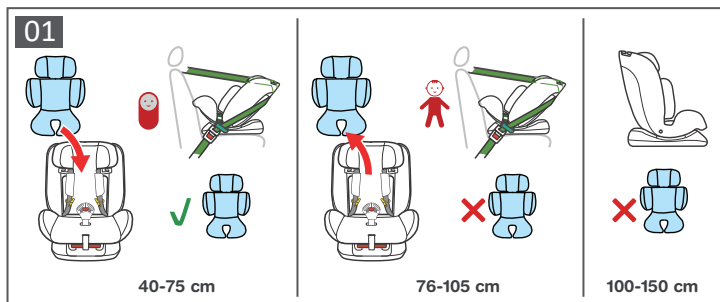


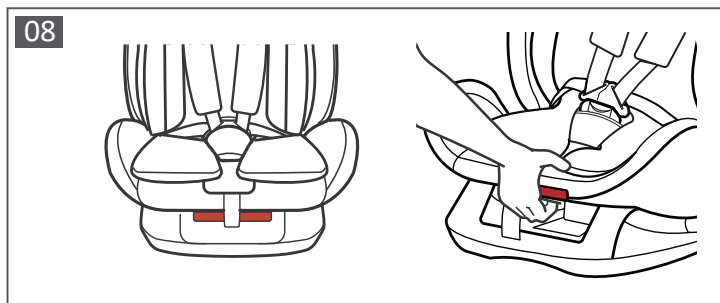
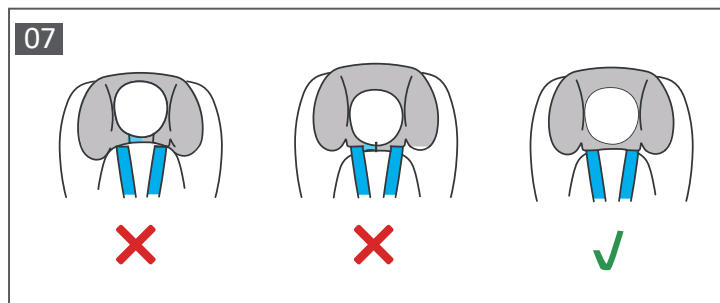
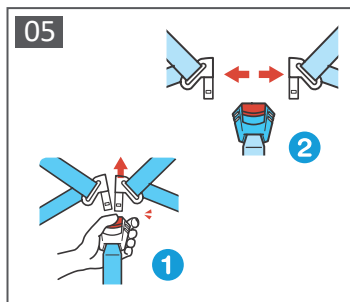
ECE R129-03

- IT. IMPORTANTE – LEGGERE
ATTENTAMENTE E CONSERVARE
PER FUTURO RIFERIMENTO**
- EN. IMPORTANT! READ THE
INSTRUCTIONS CAREFULLY AND
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**
- FR. IMPORTANT! LIRE
ATTENTIVEMENT ET CONSERVER
SOIGNEUSEMENT A PORTEE DE
MAIN POUR UNE UTILISATION
ULTERIEURE**
- ES. IMPORTANTE! LEER
ATENTAMENTE Y CONSERVAR
PARA FUTURAS REFERENCIAS**

**RU. ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО
ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ
И СОХРАНИТЕ ЕЕ
ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

**AR. هام - اقرأ هذه الارشادات
جدا ثم احتفظ بها للاطلاع
عليها مستقبلا عند الحاجة**





09



R

40 - 105 cm



1

2

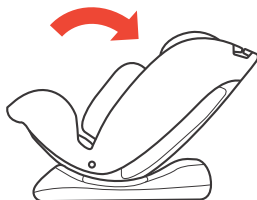
3

100 - 150 cm

10



11

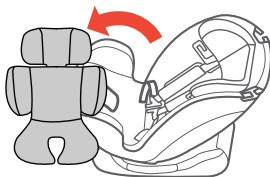


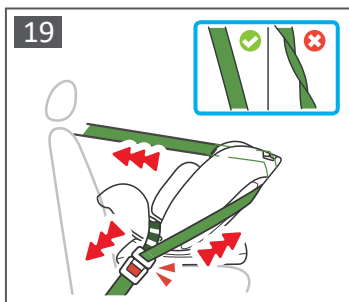
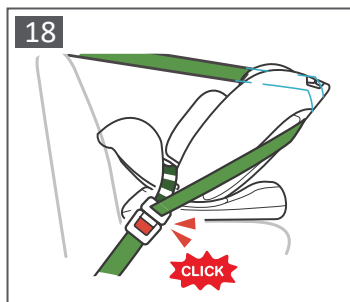
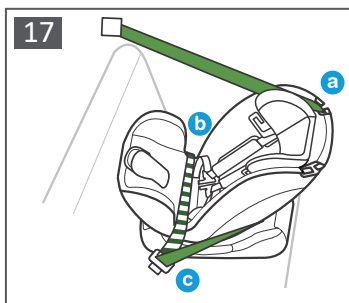
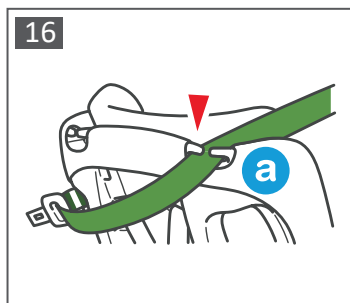
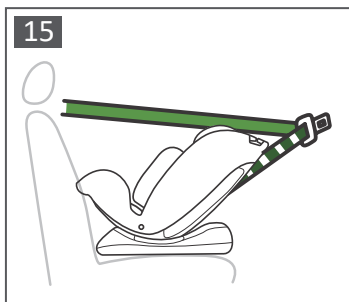
R

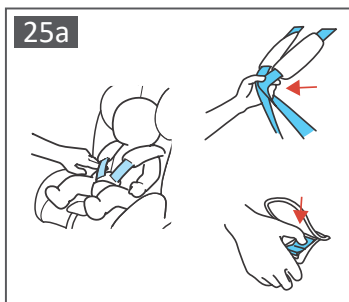
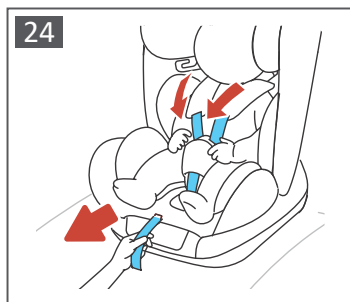
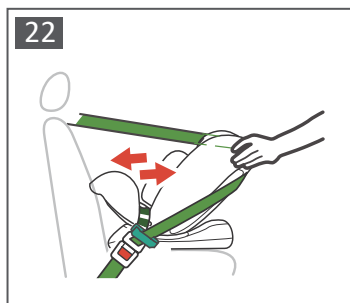
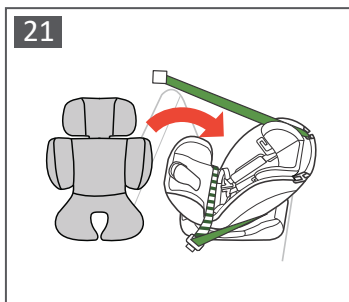
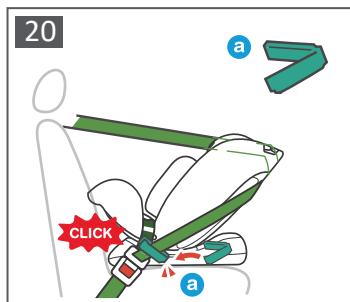
12



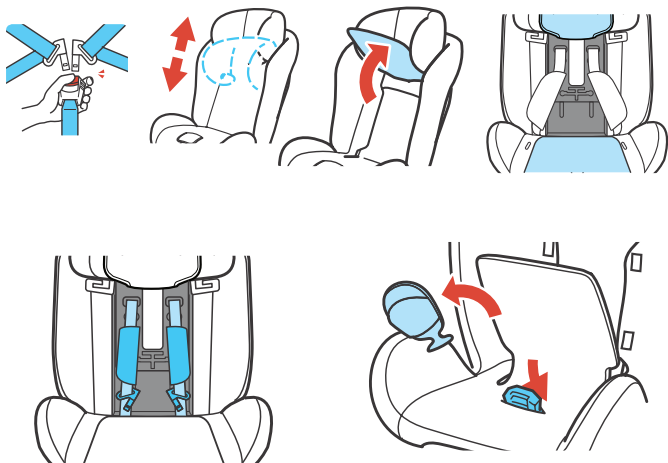
13



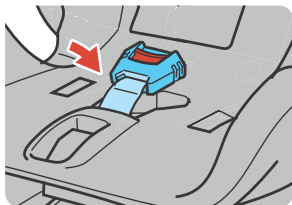




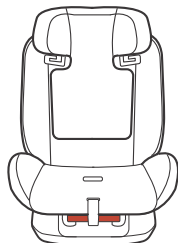
25b

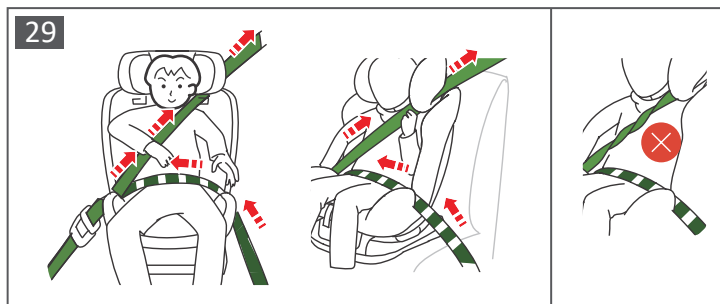
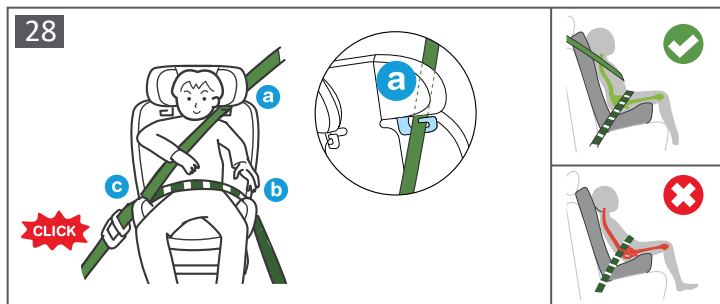
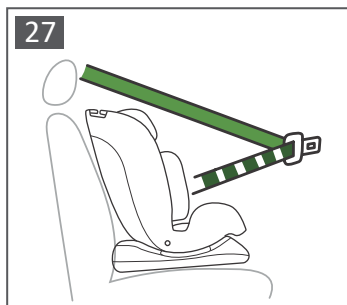


25c

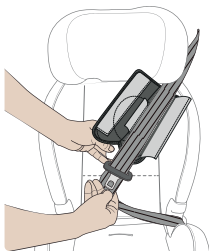


25d

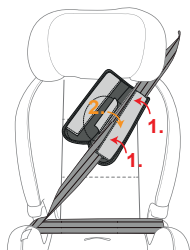




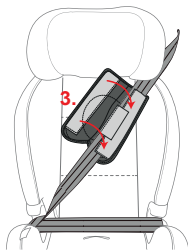
30



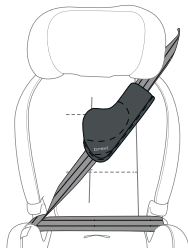
31a



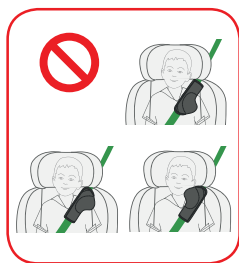
31b



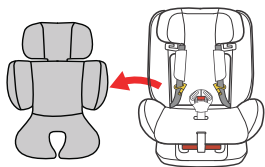
31c



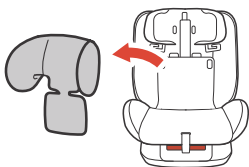
32



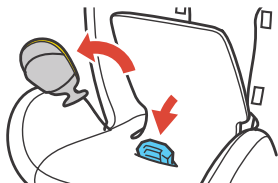
33



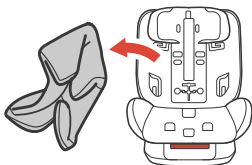
34



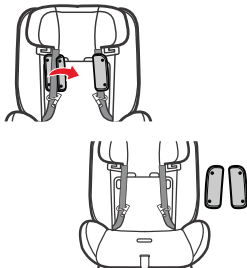
35



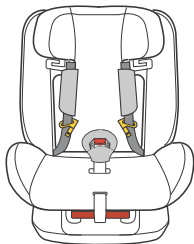
36



37



38



Avvertenze	PAG 15
Limitazioni e requisiti d'uso relative al seggiolino auto e al sedile auto	PAG 21
Componenti	PAG 23
Utilizzo riduttore	PAG 24
Regolazione dell'altezza del poggiatesta e delle bretelle	PAG 24
Regolazione delle cinture di sicurezza, imbracatura	PAG 25
Utilizzo della fibbia (imbracatura)	PAG 25
Regolare il poggiatesta	PAG 25
Reclinare la seduta	PAG 25
Installazione in senso contrario alla direzione di marcia	PAG 26
Rimuovere l'imbracatura (stoccaggio delle cinture di sicurezza)	PAG 27
Installazione nella direzione di marcia (bambini tra 100 e 150 cm)	PAG 27
Installazione "UNIVERSAL SHOULDER"	PAG 29
Rimuovere il rivestimento	PAG 29
Pulizia e manutenzione	PAG 30
Garanzia convenzionale	PAG 31

AVVERTENZE

ATTENZIONE:

- Prima dell'utilizzo si raccomanda un'attenta lettura delle istruzioni d'uso, alle quali sarà necessario attenersi scrupolosamente per avere i massimi livelli di sicurezza del prodotto.
- Conservare le istruzioni d'uso con cura per ogni eventuale riferimento futuro. Le presenti istruzioni d'uso possono essere conservate nell'apposito vano del seggiolino auto durante il periodo di utilizzo.
- La mancata scrupolosa osservanza delle istruzioni di installazione del seggiolino auto, potrebbe comportare rischi al vostro bambino.
- Non utilizzare un seggiolino sul sedile anteriore in presenza di airbag frontali, in quanto può essere pericoloso. Tale rischio non riguarda i cosiddetti airbag laterali.
- **ATTENZIONE!** Disattivare l'airbag del passeggero quando il bambino si trova sul sedile anteriore in senso contrario alla direzione di marcia.
- Questo Seggiolino è omologato ai sensi del regolamento ECE R129/03 per il trasporto di bambini con un'altezza compresa tra i 40 cm e i 150 cm, può essere installato:
 - Nella direzione opposta al senso di marcia (bambini con altezza da 40 a 105 cm), con la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo.
 - Nella direzione del senso di marcia (bambini con altezza da 100 a 150 cm), con la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo.
- **IMPORTANTE – NON UTILIZZARE RIVOLTO IN DIREZIONE DI MARCIA FINO A QUANDO IL BAMBINO NON SUPERI I 3 ANNI DI ETÀ'**
- **AVVERTENZA:** Questo è un dispositivo di ritenuta avanzato universale per bambini con cintura omologato ai sensi del regolamento ONU n. 129 per essere utilizzato principalmente su «posti a sedere universali» secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o il rivenditore.
- **AVVERTENZA:** Questo è un dispositivo avanzato di ritenuta i-Size per bambini con sedile ausiliario omologato ai sensi del regolamento ONU n. 129 per essere utilizzato principalmente su «posti a sedere i-Size» secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o il rivenditore.
- **AVVERTENZA:** NON lasciare mai il bambino incustodito - la sicurezza del vostro bambino è vostra responsabilità.

AVVERTENZE

- **AVVERTENZA:** L'installazione deve essere eseguita da una persona adulta.
- **AVVERTENZA:** E' importante installare correttamente il seggiolino auto per garantire la sicurezza del vostro bambino. Una errata installazione può compromettere la sicurezza del bambino.
- **AVVERTENZA:** Assicuratevi sempre che le persone che utilizzano il prodotto, anche occasionalmente (esempio i nonni) abbiano letto le istruzioni d'uso o che a loro sia stato spiegato il corretto montaggio e utilizzo del prodotto, da parte di una persona che abbia letto le istruzioni.
- **AVVERTENZA:** Tenere sempre questo manuale a disposizione, conservandolo con il prodotto.
- **AVVERTENZA:** In caso di dubbio riguardante l'installazione e il corretto utilizzo del seggiolino, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta per bambini.

PRIMA DI INIZIARE

- **AVVERTENZA:** Non installare il seggiolino auto su sedili rivolti verso la parte posteriore del veicolo o sedili orientati lateralmente.
- **AVVERTENZA:** Prima di installare il seggiolino, verificare che il sedile del passeggero utilizzato abbia lo schienale bloccato in posizione verticale.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare il seggiolino in casa come seggiola. E' stato progettato per essere utilizzato in auto.
- **AVVERTENZA:** Accertarsi che i bagagli o altri oggetti potenzialmente in grado di procurare contusioni o ferite all'occupante del seggiolino in caso di urto siano solidamente ancorati.

QUANDO UTILIZZATE IL SEGGIOLINO

- **AVVERTENZA:** Gli elementi rigidi ed i pezzi in materiale plastico del dispositivo di ritenuta per bambini devono essere posizionati e installati in modo tale che, nelle condizioni di normale utilizzo, non possano bloccarsi sotto un sedile mobile o nella porta del veicolo.
- **AVVERTENZA:** Se in dotazione al veicolo, utilizzare il dispositivo bloccaggio apertura porte dall'interno. Questo per impedire al bambino di aprire la porta.
- **AVVERTENZA:** Fate una breve pausa durante un lungo viaggio, in modo che il bambino possa rilassarsi e prendere un po' d'aria.
- **AVVERTENZA:** Non lasciare il bambino senza sorveglianza in un dispositivo di ritenuta per bambini.

AVVERTENZE

- **AVVERTENZA:** Il seggiolino auto deve sempre essere fissato al sedile, anche se non utilizzato.
- **AVVERTENZA:** Dopo il montaggio assicurarsi che il seggiolino sia ben fissato al sedile.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare il dispositivo di ritenuta per bambini senza la fodera.
- **AVVERTENZA:** Non sostituire la fodera con una fodera diversa da quella consigliata dal produttore, in quanto ha un impatto diretto sul funzionamento del dispositivo di ritenuta.
- **IMPORTANTE:** Durante lunghi viaggi, fate delle soste a intervalli regolari e verificate che il seggiolino sia correttamente installato e che le cinture non si siano allentate.
- **AVVERTENZA:** In caso di emergenza, è importante sganciare la fibbia rapidamente per liberare il bambino. La fibbia è quindi di facile apertura e non deve essere coperta. Insegnate al bambino a non giocare con la fibbia.
- **AVVERTENZA:** Non collocare sotto il seggiolino, tra il sedile e il seggiolino dei tessuti (per esempio un asciugamano o un cuscino) in quanto in caso di incidente potrebbe influire sulla sicurezza del prodotto.
- **AVVERTENZA:** D'inverno, fare attenzione a non posizionare il bambino nel seggiolino con abiti troppo voluminosi. Vestiti troppo voluminosi possono portare ad una non corretta regolazione delle bretelle. In caso di incidente il bambino potrebbe non essere trattenuto correttamente dalle bretelle. Se necessario riscaldare l'abitacolo o utilizzare una coperta, da collocare sopra l'imbracatura, per riscaldare il bambino.
- **AVVERTENZA:** Se sottoposti a temperature elevate, i componenti metallici e in plastica si surriscaldano. Si consiglia pertanto di coprire il seggiolino auto se si lascia la macchina parcheggiata al sole.
- **AVVERTENZA:** Assicurarsi di immobilizzare oggetti mobili, come bagagli o libri all'interno del veicolo. Possono provocare lesioni/ferite in caso di incidente.
- **AVVERTENZA:** Non appoggiare bagagli sulla cappelliera senza assicurarli: in caso di incidente potrebbero arrecare gravi danni ai passeggeri.
- **AVVERTENZA:** Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano correttamente agganciati prima dell'utilizzo.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzate pezzi di ricambio o accessori non forniti o

AVVERTENZE

approvati dal fabbricante, in quanto potrebbero rendere il prodotto poco sicuro.

- In seguito a un incidente, il seggiolino potrebbe perdere i requisiti di sicurezza a causa dei danni subiti, anche se non immediatamente visibili. Si raccomanda quindi di sostituirlo. Solo il produttore può garantirne la conformità ai requisiti di sicurezza, purché si tratti di un prodotto originale.
- Non manomettere il prodotto, onde evitare di comprometterne la sicurezza generale.
- Si raccomanda di non rimuovere loghi/etichette del prodotto, onde evitare di danneggiarne il rivestimento.
- Utilizzare il seggiolino auto anche in caso di viaggi brevi, in quanto è proprio in questi casi che si verifica la maggior parte degli incidenti.
- Prima di procedere all'acquisto, verificare che il seggiolino sia compatibile con la propria auto.
- Durante i viaggi lunghi è consigliabile fare una pausa, per concedere al bambino qualche istante di relax.
- Dare il buon esempio in prima persona e indossare sempre la cintura di sicurezza.
- Raccomandare al bambino di non giocare mai con la fibbia dell'imbracatura.

CINTURA DI SICUREZZA

- **AVVERTENZA:** Non utilizzare MAI punti di ancoraggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni.
- **AVVERTENZA:** Assicuratevi che l'imbracatura del seggiolino auto sia correttamente regolata per il vostro bambino. L'imbracatura deve essere abbastanza stretta, lo spazio tra le bretelle e il petto del bambino non deve essere superiore allo spessore di due dita. La cinghia addominale dell'imbracatura deve essere nella posizione più bassa possibile per trattenere adeguatamente il bacino del bambino.
- **AVVERTENZA:** Assicuratevi che tutti i passeggeri indossino le cinture di sicurezza, in caso di incidente una persona priva della cintura di sicurezza, causa l'impatto, potrebbe urtare il seggiolino.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare un sistema passaggio cinture diverso rispetto a quello indicato nel manuale.
- **AVVERTENZA:** Il bambino deve sempre essere assicurato quando collocato nel seggiolino, anche per viaggi brevi.

AVVERTENZE

ESPOSIZIONE ALLA LUCE SOLARE / GIORNI CALDI

- **AVVERTENZA:** Non lasciare MAI il bambino collocato nel seggiolino, mentre l'auto è parcheggiata, in particolare se esposta alla luce diretta del sole o in una giornata calda.
- **AVVERTENZA:** Non lasciare MAI il seggiolino auto esposto al sole per ore, in quanto questo potrebbe essere pericoloso per il vostro bambino, le parti in metallo e le parti in plastica potrebbero scaldarsi. Il tessuto potrebbe sbiadirsi. Coprire con un telo il seggiolino se l'auto è parcheggiata al sole.

SEGGIOLINO DI SECONDA MANO o SEGGIOLINI DANNEGGIATI

- **AVVERTENZA:** Non acquistare MAI un seggiolino auto già utilizzato di seconda mano. Potrebbe avere danni o rotture interne non visibili.
- **IMPORTANTE:** La garanzia del produttore è esclusivamente per il primo utilizzo del prodotto e legata al proprietario del primo acquisto.
- **AVVERTENZA:** E' necessario sostituire il seggiolino auto, le cinture di sicurezza del veicolo, se danneggiate o usurate dall'utilizzo.
- **AVVERTENZA:** È necessario sostituire il seggiolino per auto qualora abbia subito una violenta sollecitazione, a causa di un incidente che potrebbe aver provocato una rottura interna non visibile, o in caso di usura.
- **BREVI** declina ogni responsabilità per un uso improprio del prodotto e per qualsiasi uso difforme dalle presenti istruzioni.

AVVISO IMPORTANTE

Dai 40 cm a 105 cm (UNIVERSAL BELTED).

- Questo è un dispositivo di ritenuta avanzato universale per bambini con cintura omologato ai sensi del regolamento ONU n. 129 per essere utilizzato principalmente su «posti a sedere universali» secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o il rivenditore.
- Da 40 a 105 cm l'installazione deve avvenire su sedile dotato di cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo, approvata secondo il regolamento UN/ECE No. 16 o equivalente.

Da 100 cm fino a 150 cm (UNIVERSAL BELTED).

- Questo è un dispositivo avanzato di ritenuta i-Size per bambini con sedile ausiliario omologato ai sensi del regolamento ONU n. 129 per essere

AVVERTENZE

utilizzato principalmente su «posti a sedere i-Size» secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o il rivenditore.

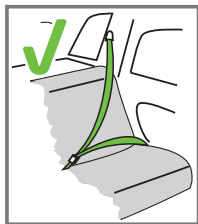
- Da 100 a 150 cm l'installazione deve avvenire su sedile dotati di cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo, approvata secondo il regolamento UN/ECE No. 16 o equivalente.

LIMITAZIONI E REQUISITI D'USO RELATIVE AL SEGGIOLINO AUTO E AL SEDILE AUTO

ATTENZIONE! Rispettare scrupolosamente le seguenti limitazioni:

- Questo Seggiolino può essere installato nel senso contrario alla direzione di marcia del veicolo oppure nella direzione di marcia dello stesso. Il Seggiolino può essere installato nel senso contrario alla direzione di marcia quando il bambino ha un'altezza compresa tra i 40 cm e i 105 cm.
- **IMPORTANTE – NON UTILIZZARE RIVOLTO IN DIREZIONE DI MARCIA FINO A QUANDO IL BAMBINO NON SUPERI I 3 ANNI DI ETÀ'**
- **ATTENZIONE!** Disattivare l'airbag del passeggero quando il bambino si trova sul sedile anteriore in senso contrario alla direzione di marcia.
- Il sedile dell'auto deve essere rivolto in senso di marcia. Non utilizzare mai questo Seggiolino su sedili rivolti lateralmente o opposti al senso di marcia.

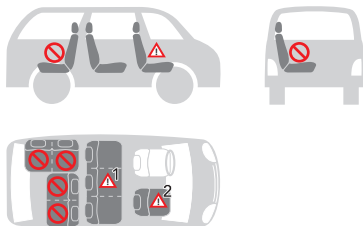
SEGGIOLINO AUTO	GRUPPO	METODO DI INSTALLAZIONE	TIPO
Just i-Size	40 - 105 cm	Cintura a 3 punti	UNIVERSAL BELTED
Just i-Size	100 - 150 cm	Cintura a 3 punti	UNIVERSAL BELTED



Può essere installato solo se i veicoli ritenuti idonei sono dotati di cinture di sicurezza a 3 punti, omologate ai sensi del regolamento UN/ ECE n. 16 o altre norme equivalenti.

UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

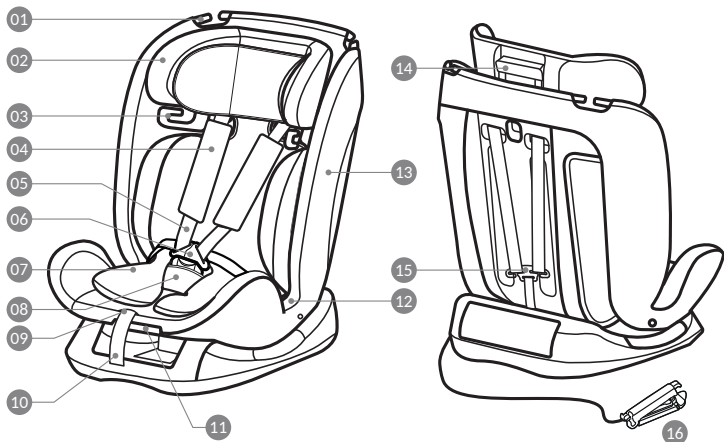
Il seggiolino auto può essere installato come mostrato in figura:



• Orientamento in direzione di marcia	SI
• In senso opposto alla direzione di marcia	SI
• Con cinture di sicurezza a 2 punti L'utilizzo di cinture di sicurezza a due punti aumenta significativamente il rischio di lesioni per il bambino in caso di incidente.	NO
• Con cinture di sicurezza a 3 punti La cintura di sicurezza deve essere omologata ai sensi del Regolamento ECE R16 o altre norme equivalenti.	SI
• Sul sedile del passeggero anteriore NON UTILIZZARE SUI SEDILI PASSEGGERI DOTATI DI AIRBAG ANTERIORI!	SI ²
• Sul sedile laterale posteriore	SI
• Sul sedile centrale posteriore Il seggiolino può essere utilizzato sul sedile posteriore centrale se dotato di cinture di sicurezza a tre punti.	SI ¹

(Attenersi scrupolosamente alle normative vigenti nel paese di residenza).

COMPONENTI



1. Guide cintura pettorale (40-105 cm)
2. Poggiatesta
3. Guide cintura pettorale (100-150 cm)
4. Protezione cintura pettorale
5. Cintura di sicurezza a 5 punti
6. Fibbia
7. Riduttore
8. Protezione inguinale
9. Pulsante di regolazione bretelle
10. Cinghia di regolazione bretelle
11. Maniglia reclinazione seduta
12. Passante guida cintura addominale (40-150 cm)
13. Rivestimento
14. Maniglia di regolazione del poggiatesta
15. Staffa tendicintura
16. Clip blocca cintura veicolo (40-105 cm)

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

UTILIZZO RIDUTTORE

Il riduttore seduta è progettato per l'utilizzo con bambini, per garantire loro maggiore comfort e stabilità e consentire una posizione più distesa, evitando che la testa cada in avanti.

Il riduttore deve essere utilizzato fino a quando il bambino raggiunge i 75 cm (fig 1).

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL POGGIATESTA E DELLE BRETELLE

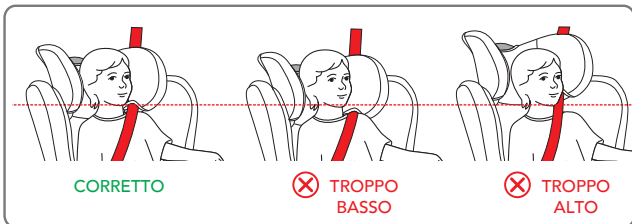
La corretta regolazione del poggiatesta garantisce la massima protezione per il vostro bambino all'interno del seggiolino auto.

Dai 40 fino a 105 cm: Quando si utilizza l'imbracatura a 5 punti, il poggiatesta deve essere regolato in modo che tra le bretelle e la parte superiore delle spalle ci sia uno spazio pari a 1 dito (1 cm).

IMPORTANTE: Allentare le bretelle per le spalle prima di procedere alla regolazione del poggiatesta. Una regolazione delle bretelle in una posizione inferiore o superiore rispetto alle spalle del bambino può compromettere la sicurezza per il bambino.



Dai 100 fino a 150 cm: Quando si utilizza la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo, il poggiatesta deve essere regolato in modo che vi sia uno spazio di due dita tra il poggiatesta e le spalle del bambino. Assicurarsi che la cintura di sicurezza pettorale, passando nel "passante guida cintura pettorale" a lato del poggiatesta, sia posizionata all'altezza delle spalle e non del collo del bambino.



INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

REGOLAZIONE DELLE CINTURE DI SICUREZZA, IMBRACATURA (Bambini tra 40 e 105cm)

Per allentare l'imbracatura: Premere il pulsante di regolazione e contemporaneamente afferrare le bretelle (cinture pettorali) nella parte inferiore, sotto le imbottiture delle protezioni pettorali e tirarle in avanti per allentarle (fig.02).

IMPORTANTE: Non tirare le bretelle afferrando le imbottiture di protezione pettorale.

Stringere l'imbracatura: Tirare la cinghia di regolazione dell'imbracatura in modo da tensionarla correttamente contro il corpo del bambino (fig. 03). Una corretta tensionatura è tale che lo spazio tra l'imbracatura e il bambino non deve essere superiore allo spessore di un dito (1 cm).

 **NOTA:** Controllare che la fibbia sia correttamente agganciata tirando le bretelle e le cinture addominali.

ATTENZIONE: Non attorcigliare né sovrapporre le cinghie dell'imbracatura.

UTILIZZO DELLA FIBBIA (IMBRACATURA) - Bambini tra 40 e 105cm

Per agganciare la fibbia: Far combaciare le linguette della fibbia centrale e inserirle nell'apposito alloggiamento all'interno della fibbia dell'imbracatura. Un "click" indicherà il corretto aggancio (fig. 04).

Per sganciare la fibbia: Premere il pulsante rosso per estrarre le linguette dalla fibbia centrale (fig. 05).

REGOLARE IL POGGIATESTA

Il poggiatesta consente diverse altezze di regolazione (n° 13). Tirare la maniglia di regolazione e sollevare o abbassare il poggiatesta nella posizione corretta (fig. 06, 07).

Dai 40 cm ai 105 cm la regolazione del poggiatesta regola anche l'altezza delle bretelle.

RECLINARE LA SEDUTA

Per regolare l'inclinazione: Premere la maniglia di regolazione situata sotto la parte anteriore della seduta del seggiolino e, mantenendola premuta, tirare o spingere la seduta in avanti o indietro. Rilasciare la maniglia nella posizione desiderata e assicurarsi del corretto bloccaggio della seduta, sentirete un "click" ad aggancio avvenuto (fig. 08, 09).

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

- **Utilizzo del seggiolino rivolto in senso opposto alla direzione di marcia per bambini dai 40 ai 105 cm:** è consentito l'uso della seduta reclinata nella posizione R.
- **Utilizzo del seggiolino rivolto nella direzione di marcia per bambini dai 100 ai 150 cm:** è consentito l'uso della seduta nella posizione 1,2 o 3.

INSTALLAZIONE IN SENSO CONTRARIO ALLA DIREZIONE DI MARCIA (Cintura di sicurezza a 3 punti + imbracatura)

Adatto solamente per l'impiego nei veicoli dotati di cintura di sicurezza a 3 punti, statica o con arrotolatore, omologata in base al Regolamento UN/ECE N°16 o altri standard equivalenti.

ATTENZIONE! Non far passare MAI la cintura dell'auto in posizioni diverse da quelle indicate.

IMPORTANTE - NON UTILIZZARE RIVOLTO IN DIREZIONE DI MARCIA FINO A QUANDO IL BAMBINO NON SUPERI I 3 ANNI DI ETÀ'.



NON installare il seggiolino auto sul sedile lato passeggero con airbag attivo: ciò può provocare LESIONI GRAVI, SE NON ADDIRITTURA LETALI.

- Allentare l'imbragatura (fig. 10), vedere paragrafo "REGOLAZIONE DELLE CINTURE DI SICUREZZA, IMBRACATURA (Bambini tra 40 e 105cm"
- Sganciare la fibbia imbragatura, vedere paragrafo "UTILIZZO DELLA FIBBIA (IMBRACATURA) - Bambini tra 40 e 105 cm"
- Reclinare la seduta nella posizione R (fig.11).
- Posizionare il seggiolino auto rivolto in senso contrario alla direzione di marcia sul sedile del veicolo (fig.12).
- Rimuovere il riduttore (da utilizzare con bambini fino a 75 cm di altezza) (fig.13).
- Spingere il seggiolino auto contro lo schienale del sedile. Non deve esserci spazio tra lo schienale del sedile dell'auto ed il seggiolino auto (fig.14).
- Estrarre la cintura in dotazione al veicolo (pettorale e addominale) (fig.15)
- Inserire la cintura pettorale del veicolo attraverso il passante superiore guida cintura (a) e la cintura addominale del veicolo attraverso il passante cintura (b) e (c), fig.16, fig.17)
- Agganciare la fibbia, un click indicherà il corretto aggancio (fig. 18)
- Assicurarsi che la cintura del veicolo non sia attorcigliata.
- Tensionare la cintura come indicato in figura 19.

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

- Agganciare la Clip (a) di bloccaggio cintura come indicato in figura 20.
- Se il seggiolino auto è utilizzato con bambini di altezza fino a 75 cm, collocare il riduttore nel seggiolino auto (fig.21).
- Verificare la corretta installazione del seggiolino auto (fig.22)
- Collocare il bambino nel seggiolino auto (fig.23) e regolare correttamente l'altezza del poggiatesta, vedere paragrafo *"REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL POGGIATESTA E DELLE BRETELLE"*
- Agganciare la fibbia, vedere paragrafo *"UTILIZZO DELLA FIBBIA (IMBRACATURA) - Bambini tra 40 e 105 cm"*.
- Stringere l'imbracatura (fig.24), vedere paragrafo *"REGOLAZIONE DELLE CINTURE DI SICUREZZA, IMBRACATURA (Bambini tra 40 e 105cm)"*.

RIMUOVERE L'IMBRACATURA (Stoccaggio delle cinture di sicurezza) Fig.25

- Allentare completamente le bretelle, vedere paragrafo *"REGOLAZIONE DELLE CINTURE DI SICUREZZA, IMBRACATURA (Bambini tra 40 e 105 cm)"* (fig. 25a);
- Premere il pulsante rosso sulla fibbia centrale per sganciare le bretelle;
- Sollevare il poggiatesta;
- Sollevare il lembo tessuto dello schienale;
- Collocare le cinture pettorali con protezione e puntali fibbia nell'apposito scomparto;
- Sollevare il tessuto di rivestimento seduta;
- Sfilare il gruppo fibbia verso l'interno dall'asola tessuto e dall'asola imbottitura e riporre la fibbia nel vano contenitore (fig. 25c);
- Riposizionare il tessuto sullo schienale e sulla seduta, assicurarsi del corretto montaggio (fig. 25d).

INSTALLAZIONE NELLA DIREZIONE DI MARCIA

(Bambini tra 100 e 150 cm, Cintura di sicurezza a 3 punti)

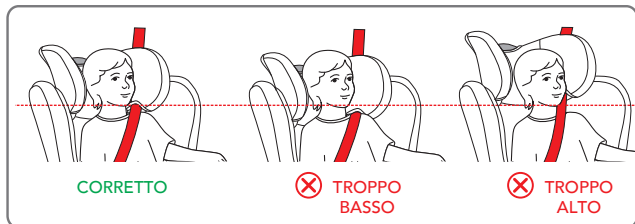
Si consiglia di utilizzare la cintura a 5 punti il più a lungo possibile. Quando il bambino crescendo raggiunge un'altezza di 100 cm il seggiolino auto deve essere trasformato per l'utilizzo con bambini di altezza compresa tra 100 e 150 cm. In questa configurazione è necessario rimuovere la cintura a 5 punti (imbracatura) in dotazione al seggiolino auto. Vedere paragrafo *"RIMUOVERE L'IMBRACATURA (Stoccaggio delle cinture di sicurezza)"*.

Adatto solamente per l'impiego nei veicoli dotati di cintura di sicurezza a 3 punti, statica o con arrotolatore, omologata in base al Regolamento UN/ECE N°16 o altri standard equivalenti.

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO CON LA CINTURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI

- Posizionare il seggiolino auto sul sedile del veicolo e spingerlo contro lo schienale del sedile. Non deve esserci spazio tra lo schienale del sedile dell'auto ed il seggiolino auto (fig. 26).
- Estrarre la cintura in dotazione al veicolo (pettorale e addominale) (fig.27).
- Collocare il bambino nel seggiolino auto, regolare l'altezza del poggiatesta in base alla corporatura del bambino, (vedere "Regolazione del poggiatesta").



NOTE: Quando si utilizza la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo, il poggiatesta deve essere regolato in modo che vi sia uno spazio di due dita tra il poggiatesta e le spalle del bambino. Assicurarsi che la cintura di sicurezza pettorale, passando nel "passante guida cintura pettorale" a lato del poggiatesta, sia posizionata all'altezza delle spalle e non del collo del bambino.

- Assicurare il bambino utilizzando la cintura a 3 punti, in dotazione al veicolo, inserendo la cintura pettorale del veicolo attraverso il passante superiore guida cintura (a) e la cintura addominale del veicolo attraverso il passante cintura (b) e (c). Agganciare la fibbia, un click indicherà il corretto aggancio (fig.28)
- Assicurarsi che il bambino sia correttamente seduto nel seggiolino auto, con la schiena appoggiata allo schienale.

ATTENZIONE! La fibbia della cintura di sicurezza del veicolo non deve posizionarsi nella guida.

ATTENZIONE! La cintura addominale deve passare il più in basso possibile sopra il bacino del vostro bambino.

Tensionare la cintura come indicato in figura 29. Accertarsi di aver posizionato la cintura addominale il più possibile in basso, sopra il bacino del bambino, e

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

di averla inserita nelle guide passanti della cintura di sicurezza addominale e di aver agganciato correttamente la fibbia. La cintura pettorale deve passare nella guida passante cintura pettorale. Assicurarsi che la cintura del veicolo non sia attorcigliata.

INSTALLAZIONE “UNIVERSAL SHOULDER”

UNIVERSAL SHOULDER è un dispositivo da installare SEMPRE sulla cintura di sicurezza diagonale del veicolo per assicurare una corretta protezione in caso di impatto. Posizionare la cintura diagonale sotto i due velcri dell'UNIVERSAL SHOULDER (fig. 30), richiudere “UNIVERSAL SHOULDER” su sé stesso (fig. 31) facendo attenzione che la parte sagomata sia posizionata tra il mento ed il torace del bambino (fig. 32).

ATTENZIONE! “UNIVERSAL SHOULDER” deve SEMPRE essere utilizzato.

RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO (fig. 33-38)

- Sganciare la fibbia e allentare l'imbragatura.
- Rimuovere il riduttore se presente.
- Sollevare il poggiatesta e rimuovere, sfilando con cura il tessuto dal poggiatesta.
- Rimuovere la protezione inguinale e sfilare con attenzione la fibbia dal rivestimento seduta.
- Rimuovere, sfilando con cura il tessuto dalla struttura iniziando da un lato.
- Per riposizionare il rivestimento, seguire la procedura inversa. Assicurarsi di riposizionare correttamente il rivestimento e le protezioni pettorali (fig.38).

PULIZIA E MANUTENZIONE

Manutenzione

Controllare i dispositivi di regolazione e bloccaggio a intervalli regolari e assicurarsi che il seggiolino sia regolato correttamente per l'età del bambino. In caso di incidente il seggiolino auto dovrà essere sostituito, potrebbero esserci micro rotture non visibili.

Conservare il prodotto in un luogo sicuro quando non utilizzato.

Non collocare oggetti pesanti sul seggiolino.

Conservare il seggiolino in un ambiente asciutto.

Non lasciare il seggiolino nelle vicinanze di fonti di calore diretto come una stufetta elettrica.

Istruzioni per il lavaggio

Non utilizzare mai solventi, detergenti chimici o lubrificanti, su nessuna parte del seggiolino auto.

Rivestimento

Il rivestimento può essere rimosso e lavato. Osservare le indicazioni riportate sull'etichetta di lavaggio del rivestimento.

Non usare detergenti aggressivi, abrasivi o solventi.

Lasciare asciugare il rivestimento, lontano da fonti di calore o dalla luce diretta del sole.

Se dovete sostituire il rivestimento, utilizzare solo il rivestimento fornito dal produttore.

Il rivestimento ha un impatto diretto sul funzionamento del dispositivo di ritenuta.

Non utilizzare il seggiolino auto senza rivestimento.

Plastica e parti metalliche

Pulire utilizzando un sapone delicato e acqua tiepida.

Non rimuovere, smontare o modificare parti della scocca.

Non lubrificare componenti della scocca.

GARANZIA CONVENZIONALE

Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

GARANZIA CONVENZIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed è conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate.

La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale **il Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore**, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale del Produttore ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo Foppa Pedretti S.p.A. riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva o mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

In ogni caso **Foppa Pedretti S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nel "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/utilizzatore.** (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, inoltre, ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura. Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.

Warnings	PAG 33
Restrictions and requirements regarding the use of the product and vehicle seat	PAG 38
Components	PAG 40
Using the reducer	PAG 41
Adjusting the height of the headrest and straps	PAG 41
Adjusting the seat belt (harness)	PAG 42
Using the buckle	PAG 42
Headrest adjustment	PAG 42
Reclining the seat	PAG 42
Placing the car seat in the rear-facing position	PAG 43
Removing the harness (storing the safety harness away)	PAG 44
Installation in the forward-facing position (children between 100 and 150 cm)	PAG 44
“UNIVERSAL SHOULDER” installation	PAG 46
Removing the lining	PAG 46
Maintenance and cleaning	PAG 47
Garanzia convenzionale	PAG 48

WARNINGS

ATTENTION:

- Before use, it is recommended that you carefully read the instructions, which you will need to follow strictly in order to have the highest levels of product safety.
- Store these instructions carefully for future reference. These instructions can be stored in the special compartment on the car seat during the period of use.
- Failure to follow the car seat installation instructions carefully could pose a risk to your baby.
- Do not use a car seat on the front seat where active airbags are fitted, as this can be dangerous. This risk does not apply to the side airbags.
- **WARNING!** Deactivate the passenger airbag when the child is in the front seat in the rear facing direction.
- This car seat is approved according to the ECE R129/03 regulation for the transport of children between 40 cm and 150 cm in height, and can be installed:
 - In the rear-facing position (children between 40 and 105 cm in height), with the vehicle 3-point seat belt only.
 - In the forward-facing position (children between 100 and 150 cm in height), with the vehicle 3-point seat belt only.
- **IMPORTANT – DO NOT USE WITH THE SEAT IN THE FORWARD DIRECTION UNTIL THE CHILD IS OVER 3 YEARS OLD.**
- **WARNING:** This is a universal advanced child restraint system with a harness, approved in accordance with UN Regulation No. 129, intended primarily for use on 'universal seating positions' as specified by the vehicle manufacturer in the vehicle's user manual. If in doubt, consult the manufacturer of the advanced child restraint system or your retailer.
- **WARNING:** This is an i-Size child restraint system with an insert approved in accordance with UN Regulation No. 129, intended primarily for use on 'i-Size seating positions' as specified by the vehicle manufacturer in the vehicle's user manual. If in doubt, consult the manufacturer of the child restraint system or your retailer.
- **WARNING:** NEVER leave your child unattended – your child's safety is your responsibility.
- **WARNING:** Adult assembly required.
- **WARNING:** The child car seat must be fitted in accordance with the manufacturer's instructions. Incorrect installation could be dangerous.

WARNINGS

- **WARNING:** Always ensure that new or occasional users [e.g. grandparents] have read the instructions or been taught the correct installation by someone who has read and understood the instructions.
- **WARNING:** Always keep this instruction manual with the child car seat, or in the vehicle in which you are carrying the child car seat. Some models of child car seat have a pocket to store the instructions.
- **WARNING:** If in doubt regarding the installation and correct use of the car seat, contact the manufacturer of the child restraint device.

BEFORE STARTING

- **WARNING:** Do not fit the child car seat in a rearward facing position
- **WARNING:** Before installing the child car seat ensure that the passenger seat you are using is locked in the upright position.
- **WARNING:** Do not use the child car seat in the home - it has only been designed to be used in the car.
- **WARNING:** Do not leave loose/unsecured objects on the back seat of your car or the parcel shelf. They may be dangerous to your child if you are forced to brake suddenly.

WHEN USING THE CHILD CAR SEAT

- **WARNING:** Make sure that the child car seat is placed somewhere so that rigid items and plastic parts do not become trapped in doors or movable seat units when the seat is in everyday use.
- **WARNING:** Always use the vehicle's door child safety lock system, if one is available, to make it impossible for the child to open the car doors from inside.
- **WARNING:** Allow the child a break during long car journeys and make sure they don't get out of the car seat unaided and without supervision.
- **WARNING:** NEVER leave your child unattended – your child's safety is your responsibility.
- **WARNING:** Ensure that the child car seat is secured to the car seat at all times even when not in use.
- **WARNING:** The child car seat must be fitted securely to the passenger seat. Ensure that it is not loose or wobbly after you have fitted it.
- **WARNING:** The child seat shall not be used without the cover.
- **WARNING:** The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an

WARNINGS

integral part of the restraint performance.

- **WARNING:** Allow the child a break during long car journeys and make sure they don't get out of the car seat unaided and without supervision.
- **WARNING:** In the event of an emergency it is important to be able to release the child quickly (as defined by British Standards). This means that seat buckle cannot be fully tamper proof and you should actively discourage your child from playing with or using the buckle. You should actively discourage your child from playing with or using the buckle.
- **WARNING:** Do not place fabrics (e.g. a towel or cushion) under the seat, between the seat and the seat, as this could affect the safety of the product in the event of an accident.
- **WARNING:** In winter, be careful not to place your child in the seat with bulky clothes. Oversized clothes can lead to incorrect adjustment of the shoulder straps.
- In case of an accident, the child may not be held correctly by the shoulder straps. If necessary, heat the passenger compartment or use a blanket, placed over the harness, to warm the child.
- **WARNING:** When subjected to high temperatures, metal and plastic components become hot. It is therefore recommended to cover the car seat if you leave the car parked in the sun.
- **WARNING:** Make sure to secure moving objects, such as luggage or books inside the vehicle. They can cause injuries/injuries in case of an accident.
- **WARNING:** Do not place luggage on the roof rack without securing it: it could cause serious injury to passengers in the event of an accident.
- **WARNING:** Ensure that all locking devices are properly engaged before use.
- **WARNING:** Do not use spare parts or accessories not supplied or approved by the manufacturer, as they may render the product unsafe.
- Following an accident, the seat may lose its safety requirements at due to damage that is not immediately visible. It is therefore recommended to replace it. Only the manufacturer can guarantee compliance with the safety requirements, as long as it is an original product.
- Do not tamper with the product in order to avoid compromising its general safety.
- Do not remove logos/labels from the product to avoid damaging the cover.

WARNINGS

- Use the car seat even on short trips, as it is in these cases that most accidents occur.
- Before purchasing, check that the car seat is compatible with your car.
- During long journeys, it is advisable to take a break to allow your child a few moments to relax.
- Set a good example yourself and always wear a seat belt.
- Advise your child never to play with the harness buckle.

SEAT BELT

- **WARNING:** NEVER use any load bearing contact points other than those described in these instructions.
- **WARNING:** Ensure that the lap section of the seatbelt or harness is worn low down, so that pelvis is firmly engaged. The harness must be tight enough, the space between the pectoral belt and the child's chest must not be more than two fingers thick. The abdominal belt of the harness should be in the lowest possible position to adequately restrain the child's pelvis.
- **WARNING:** Make sure that ALL the passengers in your vehicle have their seatbelts fastened, as unrestrained people can be very dangerous to the child in an accident..
- **WARNING:** NEVER use a seatbelt routing scheme that differs from these instructions.
- **WARNING:** The lap and diagonal seatbelt must be used at all times when your child is in the child car seat.

SUNLIGHT/HOT DAYS

- **WARNING:** Do not leave your child in the child car seat while parked in direct sunlight or on a hot day.
- **WARNING:** Do not subject the child car seat to prolonged direct sunlight as this may be dangerous for your child (the metal and plastic fittings could become hot) and may cause the fabric to fade. You can reduce this problem by covering the child car seat with a sheet when not in use.

SECOND HAND OR DAMAGED CHILD CAR SEATS AND SEATBELTS

- **WARNING:** Never buy a second hand child car seat. It may have unseen damage.

WARNINGS

- **WARNING:** The manufacturer only guarantees this product when the original owner uses it.
- **WARNING:** You **MUST** replace the child car seat and your vehicles seatbelts if they become badly worn or amaged.
- **WARNING:** You **MUST** replace the child car seat if it is involved in an accident it may have unseen damage and may not protect your child as well as it should. At the very least send the child car seat to your retailer for inspection, together with the accident report.
- The FOPPAPEDRETTI company declines all responsibility for improper use of the product and for any use that does not comply with these instructions.

IMPORTANT WARNING**from 40 to 105 cm (UNIVERSAL BELTED).**

- This is a universal advanced child restraint system with a harness, approved in accordance with UN Regulation No. 129, intended primarily for use on 'universal seating positions' as specified by the vehicle manufacturer in the vehicle's user manual. If in doubt, consult the manufacturer of the advanced child restraint system or your retailer.
- For children between 40 and 105 cm in height, the seat must be installed on a vehicle seat fitted with a three-point seat belt, approved in accordance with UN/ECE Regulation No. 16 or equivalent.

From 100 cm to 150 cm (UNIVERSAL BELTED).

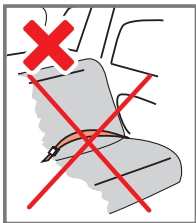
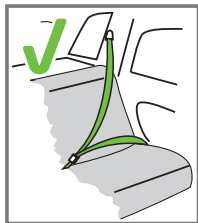
- This is an advanced i-Size child restraint system with an insert approved in accordance with UN Regulation No. 129, intended primarily for use on 'i-Size seating positions' as specified by the vehicle manufacturer in the vehicle's user manual. If in doubt, consult the manufacturer of the advanced child restraint system or your retailer.
- For children between 100 and 150 cm in height, the child seat must be installed on a vehicle seat fitted with a three-point seatbelt, approved in accordance with UN/ECE Regulation No. 16 or an equivalent standard.

USE IN THE VEHICLE

RESTRICTIONS AND REQUIREMENTS REGARDING THE USE OF THE PRODUCT AND VEHICLE SEAT**WARNING! Follow the restrictions at all times:**

- This child car seat can be installed so that it faces opposite of the car driving direction. The car seat can be installed in the rear facing position when the height of the child is between 40 cm and 105 cm.
- **IMPORTANT – DO NOT USE WITH THE SEAT IN THE FORWARD DIRECTION UNTIL THE CHILD IS OVER 3 YEARS OLD.**
- **WARNING!** Deactivate the passenger airbag when the child is in the front seat in the rear facing direction.
- The vehicle seat must be forward facing. Never use this car seat on vehicle seats facing the sides or opposite to the direction of the driver's seat.

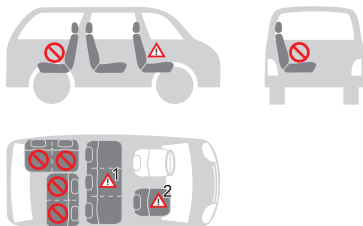
CAR SEAT	GROUP	INSTALLATION METHOD	TYPE
Just i-Size	40 - 105 cm	3-point seat belt	UNIVERSAL BELTED
Just i-Size	100 - 150 cm	3-point seat belt	UNIVERSAL BELTED



The car seat can be fitted only if the vehicles considered as suitable are equipped with 3-point seat belts approved pursuant to Regulation UN/ECE n.16 or other equivalent standards

USE IN THE VEHICLE

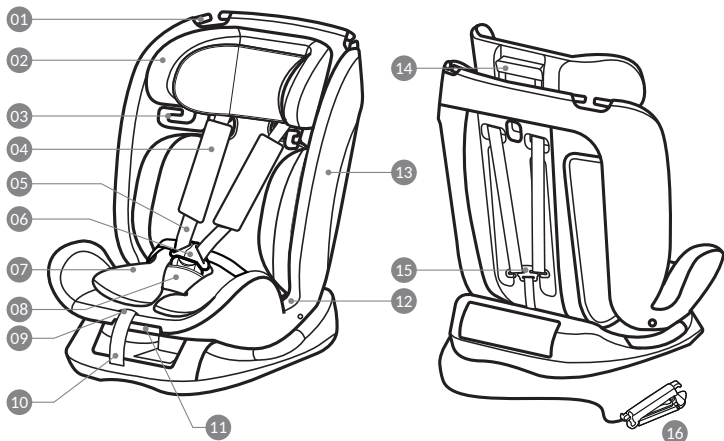
The car seat can be installed as shown in the figure:



• Forward-facing	YES
• Rear-facing	YES
• With a 2-point seat belt The use of two-point seat belts significantly increases the risk of injury to the child in the event of an accident.	NO
• With a 3-point seat belt The seat belt must be approved according to the ECE R16 regulation or other equivalent standards	YES
• On the front passenger seat DO NOT USE ON PASSENGER SEATS EQUIPPED WITH ACTIVE FRONT AIRBAGS!	YES ²
• On the two rear side passenger seat	YES
• On the rear centre passenger seat The car seat can be used on the central rear passenger seat if it is equipped with a three-point seat belt.	YES ¹

(You must comply with local regulations in force in your country of residence).

COMPONENTS



1. Lap belt guide (40-105 cm)
2. Headrest
3. Lap belt guide (100-150 cm)
4. Chest belt protection
5. 5-point seat belt
6. Buckle
7. Reducer
8. Crotch protection
9. Shoulder strap adjustment button
10. Shoulder strap adjustment belt
11. Headrest adjustment handle
12. Passante guida cintura addominale (40-150 cm)
13. Lining
14. Maniglia di regolazione del poggiatesta
15. Staffa tendicintura
16. Clip blocca cintura veicolo (40-105 cm)

USE IN THE VEHICLE

USING THE REDUCER

The seat reducer is designed for use with children, to ensure greater comfort and stability and provide a more reclined position, preventing their head from falling forwards.

The reducer must be used until the child reaches 75 cm (fig 1).

ADJUSTING THE HEIGHT OF THE HEADREST AND STRAPS

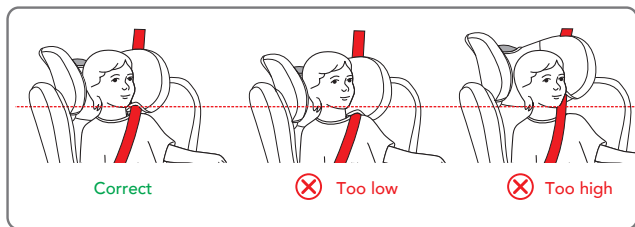
Adjusting the headrest correctly ensures maximum protection for your child when inside the car seat.

From 40 to 105 cm: When using the 5-point harness, the headrest must be adjusted so that there is a 1-finger (1 cm) space between the shoulder straps and the top of the shoulders.

IMPORTANT: Loosen the shoulder straps before adjusting the headrest. Adjusting the straps to a position lower or higher than the child's shoulders can compromise your child's safety.



From 100 to 150 cm: When using the 3-point vehicle seat belt, the headrest must be adjusted so that there is a two-finger space between the headrest and the child's shoulders. Make sure that the diagonal belt, when passing through the "diagonal belt guide loop" on the side of the headrest, is positioned at the shoulders and not at the child's neck.



USE IN THE VEHICLE

ADJUSTING THE SEAT BELT (HARNESS) (From 40 cm to 105 cm)

To loosen the harness: Press the adjustment button and at the same time grip the straps (chest belts) at the bottom, under the pads of the chest protectors, and pull them forwards to loosen them (fig. 02).

IMPORTANT: Do not pull on the shoulder pads.

Tightening the harness: Pull the harness adjustment strap so as to tighten it properly against the body of the child (fig. 2B). The harness is correctly tightened when the gap between the harness and the child is no greater than the thickness of your finger (1 cm).

 **NOTE:** check that the buckle is secured by tugging the shoulder and waist straps.

ATTENTION: Do not twist or overlap the harness straps.

USING THE BUCKLE - (From 40 cm to 105 cm)

To attach the buckle: Hold together the central buckle tabs (fig. 3A, 3B) and insert them in the special slot inside the harness buckle. A “click” will indicate that it has attached correctly (fig. 04).

To release the buckle: Press the red button to remove the tabs from the central buckle (fig. 05).

HEADREST ADJUSTMENT

The headrest can be adjusted to different heights (n.13). Pull the handle of the adjustment and raise or lower the headrest to the correct position (fig. 06, 07).

In group 40-105cm, the adjustment of the headrest also changes the height of the shoulder straps.

RECLINING THE SEAT

To adjust the tilt: Press the adjustment handle located under the front of the car seat and, holding it down, pull or push the seat forwards or backwards. Release the handle when the seat is in the desired position and make sure that it is locked correctly; you will hear a “click” when the seat has attached (fig. 08).

- **In the rear-facing position (children between 40 and 105 cm in height):** The use of the reclined seat in position R is permitted.
- **In the forward-facing position (children between 100 and 150 cm in height):** The seat may be used in positions 1, 2 or 3.

USE IN THE VEHICLE

**PLACING THE CAR SEAT IN THE REAR-FACING POSITION
(3-point seat belt + harness)**

Only suitable for use in vehicles equipped with a 3-point, static or retractor seat belt, approved according to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent Standards.

WARNING! NEVER fit the car seat belt in any way not mentioned in these instructions.

IMPORTANT – DO NOT USE THE SEAT IN THE FORWARD DIRECTION UNTIL THE CHILD IS OVER 3 YEARS OLD.



DO NOT install the car seat on the passenger seat with an active **airbag**: this can cause **SERIOUS, OR EVEN FATAL, INJURY**.

- Release the harness (Fig. 10), see section "*ADJUSTING THE SEAT BELTS AND HARNESS (Children between 40 and 105 cm)*".
- Remove the harness buckle, see section "*USING THE BUCKLE (HARNESS) – Children between 40 and 105 cm*".
- Recline the seat to position R (fig. 11).
- Place the rear-facing car seat on the vehicle seat (fig. 12).
- Remove the reducer (for use with children up to 75 cm in height) (fig. 13).
- Push the car seat against the backrest of the car seat. There must be no gap between the car seat backrest and the car seat (fig. 14).
- Pull out the vehicle's seatbelt (shoulder and lap straps) (fig. 15)
- Thread the vehicle's shoulder strap through the upper belt guide loop (a) and the vehicle's lap strap through the belt loops (b) and (c) (fig. 16, fig. 17)
- Fasten the buckle; a click will indicate that it is correctly fastened (fig. 18)
- Ensure that the vehicle seatbelt is not twisted.
- Tighten the seatbelt as shown in figure 19.
- Fasten the seatbelt clip (a) as shown in Figure 20.
- If the car seat is being used for children up to 75 cm tall, place the reducer in the car seat (Fig. 21).
- Check that the car seat is correctly installed (fig. 22)
- Place the child in the car seat (fig. 23) and adjust the height of the headrest correctly; see the section "*ADJUSTING THE HEADREST AND SHOULDER STRAPS*".

USE IN THE VEHICLE

- Fasten the buckle; see the section *"USING THE BUCKLE (HARNESS) – Children between 40 and 105 cm"*.
- Tighten the harness (Fig. 24), see section *"ADJUSTING THE SAFETY BELTS, HARNESS (Children between 40 and 105 cm)"*.

REMOVING THE HARNESS (Storing the safety harness away)

- Completely loosen the shoulder straps, see paragraph *"ADJUSTING THE SEAT BELT (HARNESS) (Children from 40 to 105 cm)"* (fig. 25a).
- Press the red button on the central buckle to release the shoulder straps;
- Lift the headrest;
- Lift the fabric flaps on the backrest;
- Place the chest straps with their protective covers and buckle tips in the dedicated compartment;
- Lift up the seat cover fabric;
- Unthread the buckle inwards from the slots in the fabric and padding and insert the buckle into the internal compartment (fig. 25c);
- Reposition the internal padding correctly on the seat, make sure the assembly is correct (fig. 25d).

INSTALLATION IN THE FORWARD-FACING POSITION

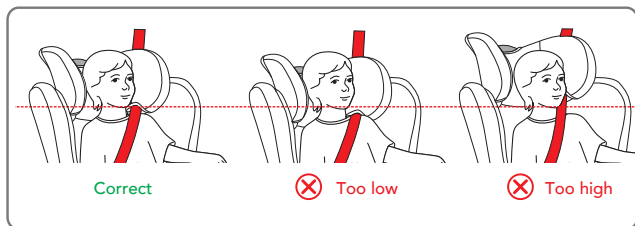
(Children between 100 and 150 cm in height, 3-point seat belt)

It is recommended that you use the 5-point harness for as long as possible. When the growing child reaches a height of 100 cm, the car seat must be transformed for use with children between 100 and 150 cm in height. In this configuration, it is necessary to remove the 5-point seat belt (harness) supplied with the car seat. See paragraph *"REMOVING THE HARNESS (Storing the safety harness away)"*. Only suitable for use in vehicles equipped with 3-point static or retractor seat belts, approved according to regulation UN/ ECE no.16 or other equivalent standards.

INSTALLING WITH 3-POINT SEAT BELT

- Place the car seat on the vehicle seat and push it against the backrest. There must not be any space between the backrest of the passenger seat and the car seat (fig. 26).
- Remove the seatbelt supplied to the vehicle (shoulder and lap straps) (fig.27).
- Place the child in the car seat and adjust the height of the headrest according to the size of the child (see *"Adjusting the headrest"*).

USE IN THE VEHICLE



👉 **NOTE:** When using the 3-point vehicle seat belt, the headrest must be adjusted so that there is a two-finger space between the headrest and the child's shoulders. Make sure that the diagonal belt, when passing through the "diagonal belt guide loop" on the side of the headrest, is positioned at the shoulders and not at the child's neck.

- Secure the child with the 3-point seat belt supplied with the car, passing the diagonal belt of the vehicle through the upper belt guide loop (a) and the lap belt of the vehicle through belt guide loops (b) and (c). Clip the buckle, a "click" will indicate that it is correctly fastened (fig. 28).
- Make sure your child is sitting correctly in the car seat, with their back against the backrest.

WARNING! The vehicle's seat belt buckle must not be placed in the lower guide of the lap belt passage.

WARNING! The lap belt must Street as low as possible over your baby's pelvis.

Tighten the belt as shown in the figure 29. Make sure that you have positioned the lap belt as low as possible on the child's pelvis, and that it has been inserted in the belt guides of the lap seat belt and that you have correctly attached the buckle. The diagonal belt must pass through the diagonal belt guide. Make sure the vehicle's seatbelt is not twisted.

USE IN THE VEHICLE

“UNIVERSAL SHOULDER” INSTALLATION

UNIVERSAL SHOULDER is a device that must ALWAYS be fitted to the vehicle's diagonal seatbelt to ensure the correct protection in the event of a collision. Position the diagonal seatbelt under the two Velcro straps of the UNIVERSAL SHOULDER (fig. 30), then fold the “UNIVERSAL SHOULDER” back on itself (fig. 31), ensuring that the contoured section is positioned between the child's chin and chest (fig. 32).

ATTENTION! The “UNIVERSAL SHOULDER” must ALWAYS be used.

REMOVING THE LINING (fig. 33-38)

- Release the buckle and release the harness.
- Remove the reducer, if present.
- Lift the headrest and remove it, carefully removing the fabric from the headrest.
- Remove the crotch protector and carefully remove the buckle from the seat cover.
- Remove the fabric from the frame, starting from one side.
- To replace the cover, follow the procedure in reverse. Ensure that the cover and chest protectors are replaced correctly (fig. 38).

MAINTENANCE AND CLEANING

MAINTENANCE AND CLEANING

Maintenance

Regularly check the adjustment and locking devices and ensure that the car seat is correctly adjusted according to the age of the child. In the event of an accident, the car seat must be substituted, as there may be micro fissures which are not visible to the naked eye.

DO NOT place heavy objects on top of it.

Always store the child car seat in a dry environment.

DO NOT store the child car seat near a direct heat source such as a radiator.

Washing instructions

Never use solvents, chemical detergents or lubricants on any part of the car seat.

Covers

The cover can be removed and washed. Follow the instructions on the cover's care label.

Do not use aggressive, abrasive or solvent-based cleaning products.

Leave the coating to dry, away from heat sources or direct sunlight.

If you need to change the cover, use only the cover supplied by the manufacturer.

The cover has a direct impact on the functioning of the child restraint. Do not use the car seat without the cover.

Plastic/Metal Parts

Wipe clean using a mild soap and warm water.

You must not remove, dismantle or alter any part of the seat shell.

You must not oil or lubricate any part of the seat shell.

FORMAL GUARANTEE

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

FORMAL GUARANTEE

Foppa Pedretti S.p.A. the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer. This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, the Consumer must return the faulty product to the Retailer, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, Foppa Pedretti S.p.A. will repair or replace the faulty product, at its own discretion. The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidization, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

In any case, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user. (Purely as an example, in the case of a cot: "Check your baby constantly. Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

Furthermore, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear. All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

Avertissements	PAG 50
Limitations et conditions d'utilisation relatives au siège-auto	PAG 56
Composants	PAG 58
Utilisation du réducteur	PAG 59
Réglage de la hauteur de l'appuie-tête et des bretelles	PAG 59
Réglage des ceintures de sécurité, harnais	PAG 60
Utilisation de la boucle	PAG 60
Réglage de l'appuie-tête	PAG 60
Incliner l'assise	PAG 60
Orientation dans la direction opposée au sens de la marche	PAG 61
Retirer le harnais (rangement des ceintures de securite)	PAG 62
Installation dans le sens de la marche (enfants entre 100 et 150 cm)	PAG 62
Installation "UNIVERSAL SHOULDER"	PAG 64
Retirer la housse	PAG 64
Nettoyage et entretien	PAG 65
Garantie conventionnelle	PAG 66

AVERTISSEMENTS

ATTENTION :

- Avant toute utilisation, il est recommandé de lire attentivement les instructions d'utilisation que vous devrez suivre scrupuleusement, afin de garantir une sécurité maximale du siège-auto.
- Conservez soigneusement ces instructions d'utilisation pour toute référence ultérieure. Ces instructions peuvent être conservées dans le compartiment approprié du siège-auto durant sa période d'utilisation.
- Le non-respect des instructions de montage du siège-auto pourrait entraîner des risques pour l'enfant.
- N'utilisez pas de siège-auto sur le siège avant en présence d'airbags frontaux activés, car cela pourrait être dangereux. Ce risque ne s'applique pas aux sièges avec des airbags latéraux.
- Ce siège auto est homologué aux termes du règlement ECE R129/03 pour le transport d'enfants d'une hauteur comprise entre 40 et 150 cm. Il peut être installé :
 - Dans le sens contraire à la marche (enfants d'une hauteur allant de 40 à 105 cm), + ceinture de sécurité à 3 points du véhicule.
 - Dans le sens de la marche (enfants d'une hauteur allant de 100 à 150 cm), + ceinture de sécurité à 3 points du véhicule.
- **IMPORTANT – NE PAS UTILISER DANS LE SENS DE LA MARCHÉ TANT QUE L'ENFANT N'A PAS ATTEINT L'ÂGE DE 3 ANS.**
- **AVERTISSEMENT :** Il s'agit d'un dispositif de retenue avancé universel pour enfants avec ceinture, homologué conformément au règlement n° 129 des Nations Unies, destiné à être utilisé principalement sur des « sièges universels » conformément aux indications fournies par le constructeur automobile dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant du dispositif de retenue avancé pour enfants ou le revendeur.
- **AVERTISSEMENT :** Il s'agit d'un dispositif de retenue avancé i-Size pour enfants, équipé d'un siège d'appoint homologué conformément au règlement ONU n° 129, destiné à être utilisé principalement sur des « sièges i-Size », conformément aux instructions fournies par le constructeur automobile dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant du dispositif de retenue avancé pour enfants ou le revendeur.
- **AVERTISSEMENT :** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance – la sécurité de votre enfant relève de votre responsabilité.

AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT** : Un adulte doit se charger de l'installation.
- **AVERTISSEMENT** : Il est important d'installer correctement le siège-auto pour garantir la sécurité de l'enfant. Une mauvaise mise en place peut compromettre la sécurité de l'enfant.
- **AVERTISSEMENT** : Toujours s'assurer que les personnes utilisant le produit, même occasionnellement (par ex. : les grands-parents), ont lu les instructions d'utilisation ou qu'une personne ayant lu ces indications leur a expliqué comment bien poser et utiliser le produit.
- **AVERTISSEMENT** : Toujours garder ce manuel à portée de main, en le conservant avec le produit.
- **AVERTISSEMENT** : En cas de doutes concernant l'installation et la bonne utilisation du siège-auto, contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

AVANT UTILISATION

- **AVERTISSEMENT** : Ne pas installer le siège-auto sur des sièges orientés vers l'arrière du véhicule ou vers le côté.
- **AVERTISSEMENT** : Avant d'installer le siège-auto, s'assurer que le dossier du siège passager utilisé est bloqué en position verticale.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser le siège-auto à la maison comme chaise. Il est conçu pour être utilisé dans le véhicule.
- **AVERTISSEMENT** : S'assurer que les bagages ou autres objets, susceptibles de provoquer des ecchymoses ou des blessures à l'occupant du siège-auto en cas d'accident, sont bien fixés.

LORS DE L'UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

- **AVERTISSEMENT** : Les éléments rigides et en plastique du dispositif de retenue doivent être positionnés et fixés de sorte qu'ils ne restent pas coincés entre les sièges ou entre les portières pendant l'utilisation quotidienne du produit..
- **AVERTISSEMENT** : Si le véhicule en est équipé, utiliser le dispositif de verrouillage des portières depuis l'intérieur. Il empêchera l'enfant d'ouvrir la portière.
- **AVERTISSEMENT** : Faire une courte pause lors d'un long voyage, afin que l'enfant puisse se détendre et prendre l'air.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas laisser l'enfant sans surveillance dans un dispositif de retenue.

AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT** : Le siège-auto doit toujours être fixé au siège, même s'il n'est pas utilisé.
- **AVERTISSEMENT** : Après le montage, s'assurer que le siège-auto est bien fixé au siège et ne pivote pas. Si la ceinture du véhicule s'est détachée, repositionner et réinstaller le siège-auto.
- **AVERTISSEMENT** : Le siège-auto doit toujours être fixé au siège, même s'il n'est pas utilisé.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas remplacer la housse par une autre que celle qui est recommandée par le fabricant, étant donné que cela aurait un impact direct sur le fonctionnement du dispositif de retenue.
- **IMPORTANT** : Pendant les longs trajets, faire des arrêts à intervalles réguliers et vérifier que le siège-auto est correctement installé et que les ceintures ne se sont pas détachées.
- **AVERTISSEMENT** : En cas d'urgence, il est important de détacher rapidement la boucle pour libérer l'enfant. La boucle est donc facile à ouvrir et ne doit pas être recouverte. Apprendre à l'enfant à ne pas jouer avec la boucle.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas placer de tissus (une serviette ou un oreiller par exemple) sous le siège-auto, entre le siège et le siège-auto, puisqu'en cas d'accident, cela pourrait compromettre la sécurité du produit.
- **AVERTISSEMENT** : En hiver, veiller à ne pas installer l'enfant dans le siège-auto avec des vêtements trop volumineux. Des vêtements surdimensionnés peuvent entraîner un mauvais réglage des bretelles. En cas d'accident, les bretelles pourraient ne pas retenir correctement l'enfant. Si nécessaire, chauffer l'habitacle ou utiliser une couverture, à placer sur le harnais, pour réchauffer l'enfant.
- En cas d'exposition à des températures élevées, les éléments métalliques et en plastique pourraient être chauds au toucher. Il est donc recommandé de couvrir le siège-auto lorsque la voiture est garée au soleil.
- **AVERTISSEMENT** : S'assurer d'immobiliser les objets mobiles, tels que les bagages ou les livres, à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient causer des blessures en cas d'accident.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas déposer de bagages sur la plage arrière sans les fixer: en cas d'accident, ils pourraient provoquer de graves blessures aux passagers.

AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT:** Avant l'emploi, s'assurer que tous les dispositifs de blocage ont été accrochés correctement.
- Ne pas utiliser de pièces de rechange ou accessoires qui n'ont pas été fournis ou approuvés par le fabricant, car cela pourrait compromettre la sécurité de l'article.
- Après un éventuel accident, le siège-auto pourrait perdre ses caractéristiques de sécurité à cause des dommages subis, même si ces derniers ne sont pas immédiatement visibles. Il est donc recommandé de le remplacer. Seul le fabricant peut garantir que le siège-auto est conforme aux exigences de sécurité, à condition qu'il s'agisse d'un modèle original.
- Ne modifiez pas le siège-auto, afin de ne pas compromettre la sécurité générale.
- **AVERTISSEMENTS** d'éviter d'endommager sa housse de revêtement.
- Utilisez le siège-auto même sur des trajets courts. C'est en effet durant ce type de déplacements que se produisent la plupart des accidents.
- Vérifiez, avant l'achat, que le siège-auto est compatible avec votre véhicule.
- En cas de longs voyages, il est conseillé de faire des pauses, de manière à ce que l'enfant puisse se détendre.
- Montrez le bon exemple et attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Recommandez à l'enfant de ne jamais jouer avec la boucle du harnais.

CEINTURE DE SÉCURITÉ

- **AVERTISSEMENT:** Utiliser uniquement les points d'ancrage mentionnés dans ce manuel.
- **AVERTISSEMENT :** S'assurer que le harnais du siège-auto est bien réglé par rapport à la taille de l'enfant. Le harnais doit être suffisamment serré : l'écart entre les bretelles et la poitrine de l'enfant ne doit pas dépasser l'épaisseur de deux doigts.
- Veillez à ce que la ceinture de sécurité abdominale soit positionnée. Veillez à ce que la ceinture de sécurité abdominale soit positionnée aussi bas que possible pour que le bassin de l'enfant soit bien maintenu en cas de mouvements brusques.
- **AVERTISSEMENT:** S'assurer que tous les passagers de la voiture utilisent leur ceinture de sécurité, tant pour se protéger que pour éviter de blesser l'enfant durant le voyage, en cas de freinages brusques ou accidents.

AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT:** Il est interdit d'utiliser des points d'ancrage autres que ceux reportés dans ce manuel d'instructions et indiqués sur le système de retenue pour enfants.
- **AVERTISSEMENT :** Quand il est installé dans le siège-auto, l'enfant doit toujours être fixé, même pour de courts trajets.

EXPOSITION À LA LUMIÈRE DU SOLEIL / JOURS CHAUDS

- **AVERTISSEMENT :** Ne JAMAIS laisser l'enfant installé dans le siège-auto quand le véhicule est garé, en particulier s'il est exposé à la lumière directe du soleil ou par une journée chaude.
- **AVERTISSEMENT :** Ne JAMAIS laisser le siège-auto exposé au soleil pendant des heures, dans la mesure où il pourrait être dangereux pour votre enfant. Les pièces en métal et en plastique peuvent devenir brûlantes. Le tissu peut se décolorer. Couvrir le siège-auto avec une serviette si le véhicule est garé au soleil.

SIÈGE-AUTO D'OCCASION OU SIÈGES-AUTO ENDOMMAGÉS

- **AVERTISSEMENT :** Ne JAMAIS acheter un siège-auto d'occasion qui a déjà été utilisé. Il peut présenter des dégâts ou des brèches internes qui ne sont pas visibles.
- **IMPORTANT :** La garantie du fabricant s'applique exclusivement à la première utilisation du produit et ne concerne que le premier propriétaire.
- **AVERTISSEMENT :** Il est nécessaire de remplacer les ceintures de sécurité du véhicule si elles sont endommagées ou usées pendant l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT :** Il est nécessaire de remplacer le siège-auto s'il a subi un choc violent, un accident pouvant avoir provoqué une brèche interne non visible ou en cas d'usure.
- **BREVI** décline toute responsabilité en cas d'utilisation inadaptée du produit et pour tout usage non conforme de ces instructions.

AVERTISSEMENT IMPORTANT

De 40 cm à 105 cm (UNIVERSAL BELTED).

- Il s'agit d'un dispositif de retenue avancé universel pour enfants avec ceinture, homologué conformément au règlement n° 129 des Nations Unies, destiné à être utilisé principalement sur des « sièges universels » conformément aux indications fournies par le constructeur automobile dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, veuillez consulter

AVERTISSEMENTS

le fabricant du dispositif de retenue avancé pour enfants ou le revendeur.

- De 40 à 105 cm, l'installation doit être effectuée sur un siège équipé d'une ceinture de sécurité à trois points du véhicule, homologuée conformément au règlement CEE-ONU n° 16 ou à une norme équivalente.

De 100 cm à 150 cm (UNIVERSAL BELTED).

- Il s'agit d'un dispositif de retenue avancé i-Size pour enfants, équipé d'un siège d'appoint homologué conformément au règlement n° 129 des Nations Unies, destiné à être utilisé principalement sur des « places assises i-Size », conformément aux indications fournies par le constructeur automobile dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant du dispositif de retenue avancé pour enfants ou le revendeur.
- De 100 à 150 cm, l'installation doit être effectuée sur un siège équipé d'une ceinture de sécurité à trois points du véhicule, homologuée conformément au règlement CEE-ONU n° 16 ou à une norme équivalente.

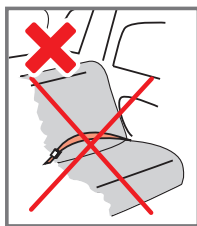
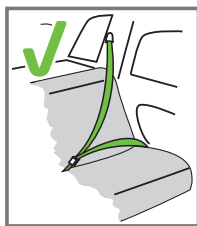
UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

LIMITATIONS ET CONDITIONS D'UTILISATION RELATIVES AU SIÈGE-AUTO

ATTENTION ! Respecter scrupuleusement les limitations suivantes:

- Ce siège-auto peut être installé dos à la route ou face à la route. Ce siège-auto peut être installé dos à la route lorsque l'enfant a une taille comprise entre 40 cm et 105 cm.
- **IMPORTANT – NE PAS UTILISER DANS LE SENS DE LA MARCHÉ TANT QUE L'ENFANT N'A PAS ATTEINT L'ÂGE DE 3 ANS.**
- **ATTENTION!** Désactiver l'airbag côté passager quand l'enfant se trouve sur le siège avant dos à la route.
- Le siège de la voiture doit être orienté dans le sens de la marche. Ne jamais utiliser ce siège-auto sur des sièges orientés latéralement ou dos à la route.

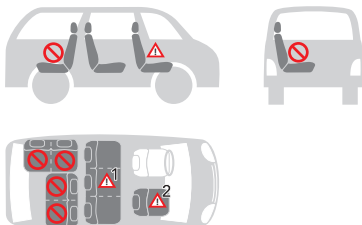
SIÈGE-AUTO	GROUPE	MÉTHODE D'INSTALLATION	TYPE
Just i-Size	40 - 105 cm	Ceinture à 3 points	UNIVERSAL BELTED
Just i-Size	100 - 150 cm	Ceinture à 3 points	UNIVERSAL BELTED



Il ne peut être installé que si les véhicules jugés adaptés sont équipés de ceintures de sécurité à 3 points, homologuées aux termes de la Réglementation ECE n°16 ou d'autres règles équivalentes.

UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

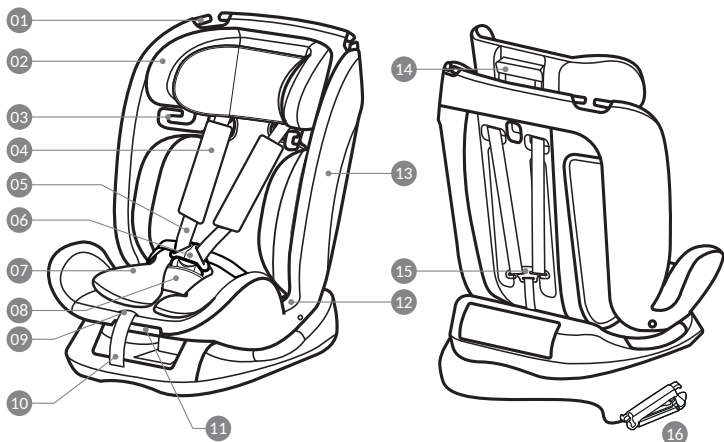
Le siège-auto peut être installé comme indiqué sur la figure :



• Orientation dans le sens de la marche	OUI
• Dans la direction opposée au sens de la marche	OUI
• Avec des ceintures de sécurité à 2 points L'utilisation de ceintures de sécurité à deux points augmente significativement le risque de blessures pour l'enfant en cas d'accident.	NON
• Avec des ceintures de sécurité à 3 points La ceinture de sécurité doit être homologuée conformément au règlement ECE R16 ou aux autres normes équivalentes.	OUI
• Sur le siège passager avant NE PAS UTILISER SUR LES SIÈGES PASSAGERS ÉQUIPÉS D'AIRBAGS AVANT ACTIFS!	OUI ² ⚠
• Sur l'un des deux sièges latéraux arrière	OUI
• Sur le siège central arrière Le siège-auto peut être utilisé sur le siège central arrière s'il est doté d'une ceinture de sécurité à trois points.	OUI ¹ ⚠

(Respectez scrupuleusement les réglementations en vigueur dans le pays de résidence).

COMPOSANTS



1. Guides ceinture pectorale (40-105 cm)
2. Appuie-tête
3. Guides ceinture pectorale (100-150 cm)
4. Protections pectorales
5. Ceinture de sécurité à 5 points
6. Boucle
7. Réducteur
8. Protection entrejambe
9. Bouton dispositif central de réglage des bretelles
10. Sangle de réglage des bretelles
11. Maniglia reclinazione seduta
12. Passante guida cintura addominale (40-150 cm)
13. Housse
14. Poignée de réglage de l'appuie-tête
15. Staffa tendicintura
16. Clip blocca cintura veicolo (40-105 cm)

UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

UTILISATION DU RÉDUCTEUR

Le réducteur d'assise est conçu pour l'utilisation avec des enfants, afin de leur garantir une stabilité et un confort supérieurs et de permettre une position plus couchée, évitant ainsi que leur tête ne tombe en avant.

Le réducteur complet doit être utilisé jusqu'à ce que l'enfant atteigne 75 cm (fig1).

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'APPUIE-TÊTE ET DES BRETELLES

Un réglage correct de l'appuie-tête garantit une protection maximale à l'enfant installé dans le siège-auto.

De 40 a 105 cm : Lors de l'utilisation du harnais à 5 points, l'appuie-tête doit être réglé de sorte qu'il y ait un espace équivalent à 1 doigt (1 cm) entre les bretelles et la partie supérieure des épaules.

IMPORTANT : Desserrer les bretelles des épaules avant de procéder au réglage de l'appuie-tête. Le réglage des bretelles dans une position inférieure ou supérieure par rapport aux épaules de l'enfant peut compromettre sa sécurité.



NON – trop basses

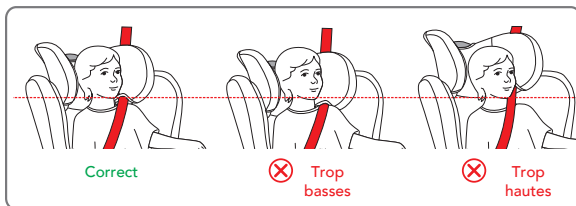


NON – trop hautes



OUI – correct

De 100 a 150 cm : Lors de l'utilisation de la ceinture de sécurité à trois points du véhicule, l'appuie-tête doit être réglé de telle sorte qu'il y ait un espace équivalent à deux doigts entre l'appuie-tête et les épaules de l'enfant. Veiller à ce que la ceinture de sécurité pectorale, en passant par le « Passant pour la ceinture pectorale » sur le côté de l'appuie-tête, soit placée à la hauteur des épaules et non au niveau du cou de l'enfant.



UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

RÉGLAGE DES CEINTURES DE SÉCURITÉ, HARNAIS (De 40 cm a 105 cm)

Pour desserrer le harnais: Appuyer sur le bouton de réglage et saisir simultanément les bretelles (ceintures pectorales) en bas, sous le rembourrage des protections pectorales et les tirer vers l'avant pour les desserrer (fig. 02).

IMPORTANT : Ne pas tirer sur les bretelles en saisissant le rembourrage de protections

pectorales.

Serrer le harnais: Tirez la sangle de réglage du harnais, de manière à le serrer correctement contre le corps de l'enfant (fig. 03). Si le harnais est bien serré, l'espace entre ce dernier et l'enfant ne doit pas dépasser l'épaisseur d'un doigt (1 cm).

 **NOTE:** Veillez à ce que le harnais soit correctement attaché en essayant de tirer les bretelles vers le haut.

ATTENTION: Ne pas torsader et ne pas superposer les sangles du harnais.

UTILISATION DE LA BOUCLE - (De 40 cm a 105 cm)

Pour accrocher la boucle: Faire correspondre les languettes de la boucle centrale (fig.3A, 3B et les insérer dans le logement de la boucle du harnais. Un « clic » confirmera le verrouillage (fig. 04).

Pour détacher la boucle: Appuyer sur le bouton rouge pour retirer les languettes de la boucle centrale (fig. 05).

RÉGLAGE DE L'APPUÏE-TÊTE

L'appuie-tête peut être réglé à hauteurs différentes (n. 13). Tirer la poignée de réglage et soulever ou baisser l'appuie-tête dans la bonne position (fig. 06, 07).

Dans le groupe 40-105cm, le réglage de l'appuie-tête ajuste aussi la hauteur des bretelles.

INCLINER L'ASSISE

Pour régler l'inclinaison : Appuyer sur le levier de réglage situé sous la partie avant du siège où se trouve le siège-auto et, tout en le maintenant enfoncé, tirer ou pousser le siège vers l'avant ou l'arrière. Relâcher le levier dans la position désirée et s'assurer que le siège est bien bloqué. Le dispositif émettra un « clic » quand le verrouillage est en place (fig. 08, 09).

UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

- **Dans le sens contraire à la marche (enfants d'une hauteur allant de 40 à 105cm):** L'utilisation du siège en position inclinée (position R) est autorisée.
- **Dans le sens de la marche (enfants d'une hauteur allant de 100 à 150 cm):** L'utilisation du siège en position 1, 2 ou 3 est autorisée.

ORIENTATION DANS LA DIRECTION OPPOSÉE AU SENS DE LA MARCHÉ (Ceinture de sécurité à 3 points + harnais)

Ne peut être utilisé que dans des véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points, statique ou à enrouleur, homologuée selon le règlement n°16 de la CEE/ONU ou d'autres normes équivalentes.

AVERTISSEMENT! Ne JAMAIS faire passer la ceinture de la voiture par d'autres endroits que ceux indiqués.

**IMPORTANT - NE PAS UTILISER LE SIÈGE DANS LE SENS DE LA MARCHÉ
TANT QUE L'ENFANT N'A PAS ATTEINT L'ÂGE DE 3 ANS.**



Ne pas installer le siège-auto sur le siège passager équipé d'airbags actifs: cela peut provoquer de GRAVES BLESSURES, VOIRE MÊME MORTELLES.

- Desserrer le harnais (fig. 10), voir la section « RÉGLAGE DES CEINTURES DE SÉCURITÉ, HARNAIS (Enfants mesurant entre 40 et 105 cm) ».
- Détachez la boucle du harnais, voir la section « UTILISATION DE LA BOUCLE (HARNAIS) - Enfants de 40 à 105 cm ».
- Inclinez le siège en position R (fig. 11).
- Placez le siège auto dos à la route sur le siège du véhicule (fig. 12).
- Retirer le réducteur (à utiliser avec des enfants mesurant jusqu'à 75 cm) (fig. 13).
- Pousser le siège auto contre le dossier du siège. Il ne doit pas y avoir d'espace entre le dossier du siège de la voiture et le siège auto (fig. 14).
- Dérouler la ceinture fournie avec le véhicule (ceinture pectorale et abdominale) (fig. 15).
- Faire passer la ceinture pectorale du véhicule dans le guide-ceinture supérieur (a) et la ceinture abdominale du véhicule dans les guides-ceinture (b) et (c) (fig. 16, fig. 17).
- Fixez la boucle ; un clic indiquera qu'elle est correctement enclenchée (fig. 18)
- Assurez-vous que la ceinture de sécurité du véhicule n'est pas emmêlée.
- Tendez la ceinture comme indiqué sur la figure 19.

UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

- Fixez la clip (a) de verrouillage de la ceinture comme indiqué sur la figure 20.
- Si le siège auto est utilisé pour des enfants mesurant jusqu'à 75 cm, placez le réducteur dans le siège auto (fig. 21).
- Vérifiez que le siège auto est correctement installé (fig. 22).
- Installez l'enfant dans le siège auto (fig. 23) et réglez correctement la hauteur de l'appui-tête, voir le paragraphe « RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'APPUI-TÊTE ET DES BRASSARDS ».
- Fixez la boucle, voir le paragraphe « UTILISATION DE LA BOUCLE (HARNAIS) - Enfants de 40 à 105 cm ».
- Serrez le harnais (fig. 24), voir le paragraphe « RÉGLAGE DES CEINTURES DE SÉCURITÉ, HARNAIS (Enfants de 40 à 105 cm) ».

RETIRER LE HARNAIS (Rangement des ceintures de sécurité)

- Relâcher complètement les bretelles, consulter le paragraphe "RÉGLAGE DES CEINTURES DE SÉCURITÉ, HARNAIS (Enfants de 40 à 105 cm) (fig. 25a);
- Presser le bouton rouge sur la boucle centrale pour décrocher les bretelles;
- Soulever l'appui-tête ;
- Soulever le bord en tissu du dossier ;
- Placer les harnais thoraciques avec protection et embouts de boucle dans le compartiment approprié ;
- Soulever la housse de revêtement de l'assise;
- Extraire le groupe de la boucle vers l'intérieur de la boutonnière de la housse et de la boutonnière du rembourrage et remettez la boucle dans le compartiment du conteneur (fig. 25c);
- Remettre correctement en place la housse de l'assise, s'assurer que le montage est correct (fig. 25d).

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA MARCHE

(Enfants entre 100 et 150 cm, Ceinture de sécurité à 3 points)

Il est conseillé d'utiliser la ceinture à 5 points aussi longtemps que possible. Lorsque l'enfant grandit et atteint une hauteur de 100 cm, le siège-auto doit être transformé pour l'utilisation avec des enfants d'une hauteur comprise entre 100 et 150 cm. Dans cette configuration, il est impératif de retirer la ceinture à 5 points (harnais) fournie de série avec le siège-auto.

Voir paragraphe "RETIRER LE HARNAIS (Rangement des ceintures de sécurité)".

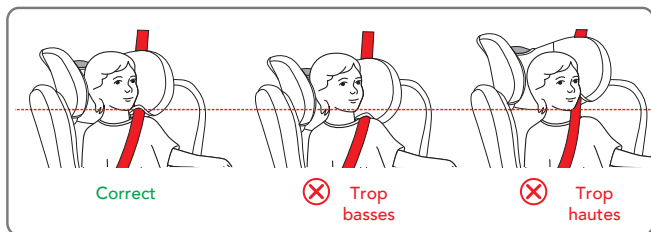
Il n'est adapté que pour être employé dans les véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points, statique ou à enrouleur, homologuée aux termes de la

UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

Réglementation UN/ECE N° 16 ou d'autres normes équivalentes.

INSTALLATION AVEC CEINTURE DE SÉCURITÉ À 3 POINTS

- Placez le siège auto sur le siège du véhicule et appuyez-le contre le dossier du siège. Il ne doit y avoir aucun espace entre le dossier du siège de la voiture et le siège-auto (fig. 26).
- Retirez la ceinture fournie avec le véhicule (partie pectorale et partie abdominale) (fig. 27).
- Placer l'enfant dans le siègeauto, régler la hauteur de l'appui-tête en fonction de sa corpulence (consulter l'étape « Réglage de l'appui-tête »).



REMARQUE: Lors de l'utilisation de la ceinture de sécurité à trois points du véhicule, l'appui-tête doit être réglé de telle sorte qu'il y ait un espace équivalant à deux doigts entre l'appui-tête et les épaules de l'enfant. Veiller à ce que la ceinture de sécurité pectorale, en passant par le « Passant pour la ceinture pectorale » sur le côté de l'appui-tête, soit placée à la hauteur des épaules et non au niveau du cou de l'enfant.

- Fixer l'enfant à l'aide de la ceinture à 3 points, ceinture pectorale du véhicule dans le passant supérieur du guide ceinture (a) et la ceinture abdominale dans les fournie de série avec en introduisant la. Accrocher la boucle. Un clic indiquera qu'elle est correctement accrochée (fig. 28).
- Assurez-vous que l'enfant est correctement installé dans son siège auto, le dos bien calé contre le dossier.

ATTENTION ! La boucle de la ceinture de sécurité du véhicule ne doit pas être positionnée dans le passant inférieur de passage de la ceinture abdominale.

ATTENTION ! La ceinture abdominale doit passer le plus bas possible au dessus du bassin de l'enfant.

UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

Tendre la ceinture comme l'indique la figure 29. S'assurer d'avoir positionné la ceinture abdominale le plus bas possible au niveau du bassin de l'enfant et de l'avoir insérée dans les guides de la ceinture abdominale de sécurité ainsi que d'avoir accroché correctement la boucle. La ceinture pectorale doit passer dans le guide ceinture pectorale. Assurez-vous que la ceinture de sécurité du véhicule n'est pas torsadée.

INSTALLATION "UNIVERSAL SHOULDER"

UNIVERSAL SHOULDER est un dispositif qui doit TOUJOURS être installé sur la ceinture de sécurité diagonale du véhicule afin d'assurer une protection adéquate en cas de collision. Placez la ceinture diagonale sous les deux bandes Velcro de l'UNIVERSAL SHOULDER (fig. 30), refermez l'« UNIVERSAL SHOULDER » sur lui-même (fig. 31) en veillant à ce que la partie profilée soit positionnée entre le menton et la poitrine de l'enfant (fig. 32).

ATTENTION ! L'« UNIVERSAL SHOULDER » doit TOUJOURS être utilisé.

RETIRER LA HOUSSE (fig. 33-38)

- Détachez la boucle et desserrez le harnais.
- Retirez le réducteur, le cas échéant.
- Soulevez l'appui-tête et retirez-le en retirant délicatement le tissu de l'appui-tête.
- Retirez la protection inguinale et retirez délicatement la boucle de la housse d'assise.
- Retirez le tissu de la structure en le retirant délicatement, en commençant par un côté.
- Pour remettre la housse en place, suivre la procédure inverse. S'assurer de bien remettre en place la housse et les protections pectorales (fig. 38).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Entretien

Vérifier les dispositifs de réglage et blocage à des intervalles réguliers et s'assurer que le siège-auto est bien réglé en fonction de l'âge de l'enfant. En cas d'accident, le siège-auto devra être remplacé, dans la mesure où il pourrait présenter des microruptures invisibles.

Conserver le produit dans un lieu sûr lorsqu'il n'est pas utilisé.

Ne pas placer d'objets lourds sur le siège-auto.

Entreposer le siège-auto dans un endroit sec.

Ne pas laisser le siège-auto à proximité de sources de chaleur directes comme un radiateur électrique.

Instructions pour le lavage

Ne jamais utiliser de solvants, détergents chimiques ou lubrifiants, sur aucune partie du siège-auto.

Housse

La housse peut être retirée et lavée. Respectez les instructions figurant sur l'étiquette d'entretien de la housse.

Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs, abrasifs ou de solvants.

Laisser la housse sécher à distance de sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.

Si vous devez la changer, remplacez-la uniquement par une housse fournie par le producteur.

La housse a un impact direct sur le fonctionnement du dispositif de retenue.

N'utilisez pas le siège-auto sans sa housse.

Plastique et parties métalliques

Nettoyer à l'eau tiède en utilisant un savon délicat.

Ne pas retirer, démonter ou modifier les parties de la coque.

Ne pas lubrifier les composants de la coque.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Foppa Pedretti S.p.A. ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare.

La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, **le Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur**, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations.

La garantie conventionnelle a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période Foppa Pedretti S.p.A. réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux. La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes : usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiants extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

Dans tous les cas Foppa Pedretti S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure. Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

	Advertencias	PAG 68
Limitaciones y requisitos para el uso relativos al producto y al asiento del automóvil		PAG 74
	Componentes	PAG 76
	Uso del adaptador	PAG 77
Regulación de la altura del apoyacabezas y de los tirantes		PAG 77
Regulación de los cinturones de seguridad, arnés		PAG 78
	Uso de la hebilla	PAG 78
	Regular el apoyacabezas	PAG 78
	Reclinar el asiento	PAG 78
Orientación en dirección opuesta al sentido de la marcha		PAG 79
Retirada del arnés (como guardar el arnés de seguridad)		PAG 80
Instalación en la dirección de la marcha (niños entre 100 y 150 cm)		PAG 80
	Instalación "UNIVERSAL SHOULDER"	PAG 82
	Retirar el revestimiento	PAG 82
	Mantenimiento y limpieza	PAG 83
	Garantía convencional	PAG 84

ADVERTENCIAS

ATENCIÓN:

- Antes de utilizar el dispositivo se recomienda una lectura atenta de las instrucciones de uso, a las que habrá que atenerse estrictamente para conseguir los máximos niveles de seguridad del producto.
- Conserve las instrucciones de uso con cuidado para futuras referencias. Las instrucciones de uso pueden guardarse en el correspondiente compartimiento de la silla de coche durante el periodo de uso.
- La inobservancia de las instrucciones de instalación de la silla de coche podría causar riesgos a su niño.
- No utilice la silla de coche en el asiento del copiloto si el airbag frontal está activado, ya que puede ser peligroso. Dicho riesgo no se aplica a los denominados airbags laterales.
- ¡ADVERTENCIA! Desactive el airbag del pasajero si el niño se encuentra en el asiento delantero en sentido contrario a la marcha.
- Esta silla de coche está homologada según el reglamento ECE R129/03 para el transporte de niños con una altura comprendida entre 40 y 150 cm, puede instalarse:
 - En la dirección opuesta al sentido de la marcha (niños con una altura de 40 a 105 cm), + cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo.
 - En la dirección del sentido de la marcha (niños con altura de 100 a 150 cm), + cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo.
- **IMPORTANTE: NO UTILICE EL ASIENTO EN SENTIDO DE MARCHA HASTA QUE EL NIÑO HAYA CUMPLIDO LOS 3 AÑOS DE EDAD**
- **ADVERTENCIA:** Este es un dispositivo de retención infantil avanzado y universal con cinturón, homologado conforme al Reglamento de la ONU n.º 129, para su uso principalmente en «asientos universales», según las indicaciones proporcionadas por el fabricante del vehículo en el manual de usuario del mismo. En caso de duda, consulte al fabricante del dispositivo de retención infantil avanzado o al distribuidor.
- **ADVERTENCIA:** Este es un dispositivo de retención infantil avanzado i-Size con asiento auxiliar homologado conforme al Reglamento de la ONU n.º 129 para su uso principalmente en «asientos i-Size», según las indicaciones proporcionadas por el fabricante del vehículo en el manual de uso del mismo. En caso de duda, consulte al fabricante del dispositivo de retención infantil avanzado o al distribuidor.
- **ADVERTENCIA:** NUNCA deje al niño sin vigilancia: usted es el responsable de su seguridad.

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** La instalación debe ser realizada por una persona adulta.
- **ADVERTENCIA:** Es importante instalar correctamente la sillita de coche para garantizar la seguridad de su hijo. Una instalación incorrecta puede poner en peligro la seguridad del niño.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de que las personas que usen el producto, aunque sea de vez en cuando (por ejemplo los abuelos), hayan leído las instrucciones de uso o hayan recibido explicaciones sobre el montaje y el uso correctos del producto por parte de una persona que haya leído las instrucciones.
- **ADVERTENCIA:** Tenga siempre este manual a disposición, conservándolo junto al producto.
- **ADVERTENCIA:** Si tuviera dudas sobre la instalación y el uso correcto de la sillita, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de sujeción para niños.

ANTES DE EMPEZAR

- **ADVERTENCIA:** No instale la sillita para coche en asientos dirigidos hacia la partetrasera del vehículo o en asientos orientados lateralmente.
- **ADVERTENCIA:** Antes de instalar la sillita, compruebe que el asiento del pasajero utilizado tenga el respaldo bloqueado en posición vertical.
- **ADVERTENCIA:** No use la sillita en casa como si fuera una silla normal. Ha sido diseñada para ser utilizada en el coche.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que los equipajes u otros objetos que potencialmente puedan producir contusiones o heridas al pasajero de la sillita de producirse impacto, estén bien fijados.

CUANDO UTILICE LA SILLITA

- **ADVERTENCIA:** Los elementos rígidos y las piezas de material plástico del dispositivo de sujeción para niños deben colocarse e instalarse de tal manera que, en condiciones de uso normal, no puedan bloquearse debajo de un asiento móvil o en la puerta del vehículo.
- **ADVERTENCIA:** Utilice el dispositivo de bloqueo de la apertura de las puertas desde el interior, si el vehículo dispone del mismo. Es ideal para impedir al niño abrir la puerta.
- **ADVERTENCIA:** Cuando realice un largo viaje, haga varias paradas para que el niño pueda relajarse y airearse.

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** No deje al niño sin vigilancia en un dispositivo de sujeción para niños.
- **ADVERTENCIA:** La sillita para coche siempre se debe fijar en el asiento del vehículo, aunque no se utilice.
- **ADVERTENCIA:** Después del montaje, asegúrese de que la sillita esté bien fijada en el asiento del coche y de que no oscile. Si el cinturón del vehículo se ha aflojado, vuelva a colocar e instalar la sillita.
- **ADVERTENCIA:** No utilice el dispositivo de sujeción para niños sin la funda.
- **ADVERTENCIA:** No sustituya la funda con una funda diferente a la aconsejada por el fabricante, ya que influye directamente en el funcionamiento del dispositivo de sujeción.
- **IMPORTANTE:** Durante largos viajes, realice pausas con intervalos de tiempo regulares y compruebe que la sillita esté instalada de manera correcta y que los cinturones no se hayan aflojado.
- **ADVERTENCIA:** En caso de emergencia, es importante desenganchar la hebilla rápidamente para dejar libre al niño. La hebilla es de apertura fácil y nunca debe taparse. Enseñe al niño que no debe jugar con la hebilla.
- **ADVERTENCIA:** No coloque debajo de la sillita, entre ella y el asiento, tejidos (por ejemplo una toalla o un cojín) ya que en caso de accidente podría influir en la seguridad del producto.
- **ADVERTENCIA:** En invierno, no ponga al niño en la sillita con ropa demasiado voluminosa. La ropa demasiado voluminosa puede influir en la regulación incorrecta del cinturón de seguridad. De producirse un accidente, el cinturón de seguridad podría no sujetar correctamente al niño.
- **ADVERTENCIA:** Los componentes metálicos y de plástico se sobrecalientan si se someten a temperaturas elevadas y, por tanto, se aconseja cubrir la silla de coche si se deja el coche aparcado al sol.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que los objetos móviles, como el equipaje o libros en el interior del vehículo, estén bien fijados. Pueden provocar lesiones y heridas si se produjera un accidente.
- **ADVERTENCIA:** No coloque el equipaje en la bandeja trasera sin asegurarlo: en caso de accidente, podría causar graves daños a los pasajeros.
- **ADVERTENCIA:** Asegurase que todos los dispositivos de bloqueo estén correctamente enganchados antes del uso.

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** No utilizar piezas de repuesto o accesorios no suministrados o aprobados por el fabricante, dado que podrían hacer que el producto sea poco seguro.
- Como consecuencia de un accidente, la silla podría dejar de cumplir con los requisitos de seguridad debido a los daños sufridos, aunque no sean inmediatamente visibles y, por tanto, se recomienda cambiarla. El fabricante es el único que puede garantizar
- ADVERTENCIAS la conformidad con los requisitos de seguridad, siempre que se trate de un producto original.
- No manipule el producto para evitar que la seguridad general del dispositivo se pueda ver afectada.
- Se recomienda no quitar los logotipos/las etiquetas del producto para evitar que se dañe el revestimiento.
- Utilice la silla de coche incluso en caso de trayectos cortos, ya que es durante este tipo de viajes cuando se producen la mayoría de los accidentes.
- Antes de comprar el producto, compruebe que la silla sea compatible con su coche.
- Se aconseja hacer descansos durante los viajes largos para que el niño pueda descansar un poco.
- Dé un buen ejemplo en primera persona y póngase siempre el cinturón de seguridad.
- Pídale al niño que no juegue nunca con la hebilla del arnés.

CINTURÓN DE SEGURIDAD

- **ADVERTENCIA:** No use NUNCA puntos de anclaje diferentes de los descritos en las instrucciones.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el arnés de la sillita para coche esté correctamente regulado para su hijo. El arnés debe estar bien ajustado: el espacio entre el cinturón y el pecho del niño no debe ser superior al grosor de dos dedos. El cinturón abdominal del arnés debe estar en la posición más baja posible para sujetar de manera adecuada la cadera del niño.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que todos los pasajeros se pongan los cinturones de seguridad; en caso de accidente, una persona sin cinturón de seguridad podría golpearse contra la sillita debido al impacto.

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** No use un sistema de paso de cinturones diferente del indicado en el manual.
- **ADVERTENCIA:** El niño debe estar bien asegurado cuando se acomode en la sillita, aunque se trate de viajes cortos.

EXPOSICIÓN A LA LUZ SOLAR / DÍAS DE CALOR

- **ADVERTENCIA:** No deje NUNCA al niño en la sillita, mientras el coche esté aparcado, especialmente si está expuesto a la luz directa del sol o en un día de mucho calor.
- **ADVERTENCIA:** No deje NUNCA la sillita de coche bajo el sol durante horas, ya que esto podría ser peligroso para su hijo. Las partes de metal y las partes de plástico podrían calentarse. El tejido podría descolorarse. Cubra con una tela la sillita si el coche está aparcado a pleno sol.

SILLITAS DE SEGUNDA MANO o SILLITAS ESTROPEADAS

- **ADVERTENCIA:** No compre NUNCA una sillita para el coche de segunda mano. Podría tener daños o roturas por dentro que no se ven.
- **IMPORTANTE:** La garantía del fabricante está dirigida exclusivamente al primer usuario del producto y asociada al propietario de la primera adquisición.
- **ADVERTENCIA:** Si la sillita para coche o los cinturones de seguridad del vehículo presentan daños o señales de desgaste por el uso, deben ser sustituidos.
- **ADVERTENCIA:** Hay que sustituir la sillita para coche si ha sufrido un esfuerzo violento debido a un accidente que podría haber provocado una rotura interna imperceptible a la vista, o en caso de desgaste.
- **BREVI** declina toda responsabilidad por el uso indebido del producto y por cualquier uso diferente a estas instrucciones.

AVISO IMPORTANTE

Desde 40 cm hasta 105 cm (UNIVERSAL BELTED).

- Este es un dispositivo de retención infantil avanzado y universal con cinturón, homologado conforme al Reglamento de la ONU n.º 129, destinado principalmente a su uso en «asientos universales», según las indicaciones proporcionadas por el fabricante del vehículo en el manual de instrucciones del mismo. En caso de duda, consulte al fabricante del dispositivo de retención infantil avanzado o al distribuidor.

ADVERTENCIAS

- De 40 a 105 cm: la instalación debe realizarse en un asiento del vehículo equipado con un cinturón de seguridad de tres puntos, homologado según el Reglamento UN/ECE n.º 16 o equivalente.

Desde 100 cm hasta 150 cm (UNIVERSAL BELTED).

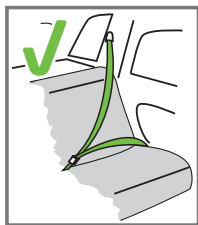
- Este es un dispositivo de retención infantil avanzado i-Size con asiento auxiliar homologado conforme al Reglamento de la ONU n.º 129 para su uso principalmente en «asientos i-Size», según las indicaciones proporcionadas por el fabricante del vehículo en el manual de uso del mismo. En caso de duda, consulte al fabricante del dispositivo de retención infantil avanzado o al distribuidor.
- De 100 a 150 cm, la instalación debe realizarse en un asiento del vehículo equipado con un cinturón de seguridad de tres puntos, homologado según el Reglamento UN/ECE n.º 16 o equivalente.

USO DE LA SILLA DE COCHE

LIMITACIONES Y REQUISITOS PARA EL USO RELATIVOS AL PRODUCTO Y AL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL**¡ADVERTENCIA! Respetar estrictamente las siguientes limitaciones:**

- Esta silla de auto puede ser instalada tanto en el sentido de marcha del vehículo como en el sentido contrario. La silla de auto puede instalarse en posición contraria a la dirección de la marcha cuando la altura del niño está comprendida entre 40 cm y 105 cm.
- **IMPORTANTE: NO UTILICE EL ASIENTO EN SENTIDO DE MARCHA HASTA QUE EL NIÑO HAYA CUMPLIDO LOS 3 AÑOS DE EDAD**
- **¡ADVERTENCIA!** Desactiva el airbag del pasajero si el niño se encuentra en el asiento delantero en sentido contrario a la marcha.
- La silla de coche debe estar orientada hacia adelante. Nunca instale este asiento para el automóvil en asientos orientados hacia los lados o hacia atrás.

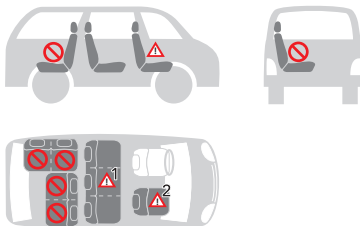
SILLA DE COCHE	GRUPO	MÉTODO DE INSTALACIÓN	TYPE
Just i-Size	40 - 105 cm	Cinturón de 3 puntos	UNIVERSAL BELTED
Just i-Size	100 - 150 cm	Cinturón de 3 puntos	UNIVERSAL BELTED



La silla de coche puede instalarse solo si los vehículos considerados idóneos están dotados de cinturones de seguridad de 3 puntos, homologados según el Reglamento UN/ECE n.º 16 u otras normativas equivalentes.

USO DE LA SILLA DE COCHE

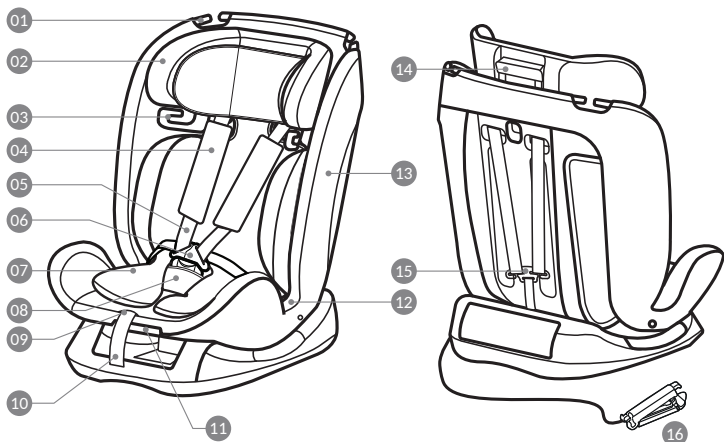
La silla de coche puede instalarse como se muestra en la figura:



• Orientación en el sentido de la marcha	SÍ
• En sentido contrario a la dirección de marcha	SÍ
• Con cinturones de seguridad de 2 puntos El uso de cinturones de seguridad de dos puntos aumenta considerablemente el riesgo de lesiones para el niño en caso de accidente.	NO
• Con cinturón de seguridad de 3 puntos El cinturón de seguridad debe estar homologado según el reglamento CEPE R 16 u otras normas equivalentes.	SÍ
• En el asiento del copiloto ¡NO UTILIZAR EN LOS ASIENTOS DOTADOS DE AIRBAGS FRONTALES ACTIVADOS!	SÍ  ²
• En uno de los asientos posteriores laterales	SÍ
• En el asiento posterior del centro La silla puede utilizarse en el asiento posterior central siempre que esté dotado de cinturón de seguridad de tres puntos.	SÍ  ¹

(Aténgase estrictamente a las normativas vigentes en el país de residencia).

COMPONENTES



1. Guías del cinturón pectoral (40-105 cm)
2. Apoyacabezas
3. Guías del cinturón pectoral (100-150 cm)
4. Protección del cinturón pectoral
5. Cinturón de seguridad de 5 puntos
6. Hebilla
7. Adaptador
8. Protección inguinal
9. Botón del dispositivo central para regular los tirantes
10. Correa de regulación de los tirantes
11. Maniglia reclinazione seduta
12. Passante guida cintura addominale (40-150 cm)
13. Revestimiento
14. Palanca de regulación del apoyacabezas
15. Staffa tendicintura
16. Clip blocca cintura veicolo (40-105 cm)

USO DE LA SILLA DE COCHE

USO DEL ADAPTADOR

El adaptador del asiento está diseñado para su uso con niños, para proporcionarles un mayor confort y estabilidad y permitir una posición más reclinada, evitando que la cabeza caiga hacia delante.

El adaptador completo debe utilizarse hasta que el niño alcance 75 cm (fig 1).

REGULACIÓN DE LA ALTURA DEL APOYACABEZAS Y DE LOS TIRANTES

La correcta regulación del apoyacabezas garantiza la máxima protección para el niño sentado en la silla de coche.

Desde 40 hasta 105 cm: Cuando se utiliza el arnés de 5 puntos, el apoyacabezas debe regularse de forma que entre los tirantes y la parte superior de los hombros haya un espacio de 1 dedo (1 cm).

IMPORTANTE: Aflojar los tirantes para los hombros antes de regular el apoyacabezas. Si los tirantes se regulan en una posición inferior o superior respecto a los hombros del niño, se podría comprometer la seguridad del mismo.



Desde 100 hasta 150 cm: Cuando se utiliza el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo, el apoyacabezas debe regularse de forma que haya un espacio de dos dedos entre el apoyacabezas y los hombros del niño. Asegurarse de que el cinturón de seguridad pectoral, al pasar por la "guía del cinturón pectoral" en el lateral del apoyacabezas, quede situado a la altura de los hombros y no del cuello del niño.



USO DE LA SILLA DE COCHE

REGULACIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD, ARNÉS**(Desde 40 cm hasta 105 cm)**

Cómo aflojar el arnés: Pulsar el botón de regulación y al mismo tiempo sujetar los tirantes (cinturones pectorales) por la parte inferior, debajo del acolchado de las protecciones pectorales, y tirar hacia delante para aflojarlos (fig. 02).

IMPORTANTE: no tire de los tirantes sujetando los acolchados de protección pectoral.

Apretar el arnés: Tire de la correa de regulación del arnés para tensarlo correctamente contra el cuerpo del niño (fig. 03). Si el arnés se tensa correctamente, el espacio que debe quedar entreeste y el niño ha de ser inferior al espesor de un dedo (1 cm).

 **NOTA:** Controle que la hebilla esté correctamente enganchada tirando de los tirantes y del cinturón abdominal.

ATENCIÓN: No retorcer ni sobreponer las correas del arnés.

USO DE LA HEBILLA - (Desde 40 cm hasta 105 cm)

Para enganchar la hebilla: Hacer corresponder las lengüetas de la hebilla central (fig. 04) e introducirlas en su cavidad correspondiente en el interior de la hebilla del arnés. Un "clic" indicará que se ha enganchado correctamente (fig. 3C).

Para desenganchar la hebilla: Pulsar el botón rojo para extraer las lengüetas de la hebilla central (fig. 05).

REGULAR EL APOYACABEZAS

Es posible regular el apoyacabezas a alturas diferentes (n.13). Tire la manija de regulación y levante o baje el apoyacabezas hasta la posición correcta (fig. 06, 07). En el grupo 40-105cm, la regulación del apoyacabezas también regula la altura de los tirantes.

RECLINAR EL ASIENTO

Para regular la inclinación: Presione la manija de regulación situada debajo de la parte frontal del asiento de la sillita y, manteniéndola presionada, tire o empuje el asiento hacia delante o hacia atrás. Suelte la manija en la posición deseada y asegúrese del bloqueo correcto del asiento; notará un "clic" cuando se enganche (fig. 08, 09).

- **En la dirección opuesta al sentido de la marcha (niños con una altura de 40 a 105 cm):** Se permite el uso del asiento reclinado en la posición R.
- **En la dirección del sentido de la marcha (niños con una altura de 100 a 150 cm):** Se permite el uso del asiento en las posiciones 1, 2 o 3.

USO DE LA SILLA DE COCHE

**ORIENTACIÓN EN DIRECCIÓN OPUESTA AL SENTIDO DE LA MARCHA
(Cinturón de seguridad de 3 puntos + arnés)**

Adecuado sólo para su uso en vehículos equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos, estáticos o con carrete homologados según el Reglamento UN/ECE N°16 u otras normas equivalentes.

¡ADVERTENCIA! NUNCA haga pasar el cinturón del automóvil por posiciones diferentes de las indicadas.

IMPORTANTE: NO LO UTILICE EN SENTIDO DE MARCHA HASTA QUE EL NIÑO HAYA CUMPLIDO LOS 3 AÑOS DE EDAD.



NO instalar la silla de coche en el asiento de copiloto con el airbag activado: esto podría causar LESIONES GRAVES, E INCLUSO LETALES.

- Afloje el arnés (fig. 10); consulte el apartado «AJUSTE DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD Y DEL ARNÉS (niños de entre 40 y 105 cm)».
- Desenganche la hebilla del arnés; consulte el apartado «USO DE LA HEBILLA (ARNÉS) - Niños de entre 40 y 105 cm».
- Recline el asiento hasta la posición R (fig. 11).
- Coloque la silla de coche en sentido contrario a la marcha sobre el asiento del vehículo (fig. 12).
- Retirar el reductor (para niños de hasta 75 cm de altura) (fig. 13).
- Empujar la silla de coche contra el respaldo del asiento. No debe quedar espacio entre el respaldo del asiento del coche y la silla de coche (fig. 14).
- Saque el cinturón de seguridad del vehículo (corazonero y abdominal) (fig. 15)
- Pase el cinturón corazonero del vehículo por la guía superior (a) y el cinturón abdominal del vehículo por las guías (b) y (c) (fig. 16, fig. 17).
- Enganche la hebilla; un clic indicará que está correctamente enganchada (fig. 18).
- Asegúrese de que el cinturón del vehículo no esté retorcido.
- Tense el cinturón como se indica en la figura 19.
- Enganche el clip (a) de bloqueo del cinturón tal y como se indica en la figura 20.
- Si la silla de coche se utiliza con niños de hasta 75 cm de altura, coloque el adaptador en la silla de coche (fig. 21).
- Compruebe que la silla de coche esté correctamente instalada (fig. 22).

USO DE LA SILLA DE COCHE

- Coloque al niño en la silla de coche (fig. 23) y ajuste correctamente la altura del reposacabezas; consulte el apartado «AJUSTE DE LA ALTURA DEL REPOSACABEZAS Y DE LOS ARNESES».
- Enganche la hebilla; consulte el apartado «USO DE LA HEBILLA (ARNÉS) - Niños de entre 40 y 105 cm».
- Apriete el arnés (fig. 24); consulte el apartado «AJUSTE DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD, ARNÉS (Niños de entre 40 y 105 cm)».

RETIRADA DEL ARNÉS (Como guardar el arnes de seguridad)

- Afloje completamente los tirantes, consulte el apartado "REGULACIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD, ARNÉS (Niños desde 40 hasta 105 cm) (fig. 25a);
- Pulse el botón rojo de la hebilla central para desenganchar los tirantes;
- Levantar el reposacabezas;
- Levantar el borde de tela del respaldo;
- Colocar los arneses pectorales con la protección y las puntas de las hebillas en el compartimento correspondiente;
- Levante la tela de revestimiento del asiento,
- Tire del grupo de la hebilla hacia el interior de la ranura de la tela y de la ranura del acolchado introducir la hebilla en el compartimento interno (fig. 25c);
- Vuelva a colocar correctamente el acolchado interno sobre el asiento, asegúrese de que el montaje sea correcto (fig. 25d).

INSTALACIÓN EN LA DIRECCIÓN DE LA MARCHA**(Niños entre 100 y 150 cm, Cinturón de seguridad de 3 puntos)**

Se aconseja usar el cinturón de 5 puntos durante el mayor tiempo posible. Cuando el niño crece y alcanza una altura de 100 cm, la silla de coche debe convertirse para su uso con niños de entre 100 y 150 cm de altura. En esta configuración, es necesario retirar el cinturón de 5 puntos (arnés) suministrado con la silla de coche. Ver párrafo "RETIRADA DEL ARNÉS (Como guardar el arnes de seguridad)".

Adecuado solo para su uso en vehículos equipados con cinturón de seguridad de 3 puntos, estático o enrollable, homologado en virtud del Reglamento UN/ ECE n.º 16 u otros estándares equivalentes.

USO DE LA SILLA DE COCHE

INSTALACIÓN CON CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS

- Coloque la silla de coche en el asiento del vehículo y empújela contra el respaldo del asiento. No debe quedar ningún hueco entre el respaldo del asiento del coche y la silla de coche (fig. 26).
- Retire el cinturón que viene con el vehículo (pectoral y abdominal) (fig.27).
- Colocar al niño en la silla de coche, regular la altura del apoyacabezas en función del tamaño del niño (ver paso "Regulación del apoyacabezas").



👉 **NOTA:** Cuando se utiliza el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo, el apoyacabezas debe regularse de forma que haya un espacio de dos dedos entre el apoyacabezas y los hombros del niño. Asegurarse de que el cinturón de seguridad pectoral, al pasar por la "guía del cinturón pectoral" en el lateral del apoyacabezas, quede situado a la altura de los hombros y no del cuello del niño.

- Asegurar al niño utilizando el cinturón de 3 puntos, suministrado con el vehículo. Enganchar la hebilla; un "clic" indicará que se ha enganchado correctamente. cinturón pectoral del vehículo a través de la guía superior del cinturón (a) y el cinturón abdominal del vehículo a través de la guía del cinturón (b) y (c). Enganche la hebilla, un clic indicará el enganche correcto (fig. 28).
- Asegúrese de que el niño esté bien colocado en la silla de coche, con la espalda apoyada en el respaldo.

¡ATENCIÓN! La hebilla del cinturón de seguridad del vehículo no debe colocarse en la guía inferior del paso del cinturón abdominal.

¡ATENCIÓN! El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis del niño.

USO DE LA SILLA DE COCHE

Tensar el cinturón como se indica en la figura 29. Asegurarse de haber colocado el cinturón abdominal lo más abajo posible, sobre la pelvis del niño, de haberlo introducido en las guías del cinturón de seguridad abdominal y de haber enganchado correctamente la hebilla. El cinturón pectoral debe pasar por su guía correspondiente. Asegúrese de que el cinturón del vehículo no esté retorcido.

INSTALACIÓN “UNIVERSAL SHOULDER”

UNIVERSAL SHOULDER es un dispositivo que debe instalarse SIEMPRE en el cinturón de seguridad diagonal del vehículo para garantizar una protección adecuada en caso de colisión. Coloque el cinturón diagonal debajo de las dos tiras de velcro del UNIVERSAL SHOULDER (fig. 30), cierre el «UNIVERSAL SHOULDER» sobre sí mismo (fig. 31) asegurándose de que la parte moldeada quede situada entre la barbilla y el pecho del niño (fig. 32).

¡ATENCIÓN! El «UNIVERSAL SHOULDER» debe utilizarse SIEMPRE.

RETIRAR EL REVESTIMIENTO (fig. 33-38)

- Desengancha la hebilla y afloja el arnés.
- Retira el reductor, si lo hay.
- Levanta el reposacabezas y retíralo, sacando con cuidado la funda del reposacabezas.
- Retira la protección inguinal y saca con cuidado la hebilla de la funda del asiento.
- Retira la funda, sacándola con cuidado de la estructura empezando por un lado.
- Para volver a colocar el revestimiento, siga el procedimiento inverso. Asegúrese de volver a colocar correctamente el revestimiento y las protecciones pectorales (fig. 38).

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Mantenimiento

Controlar los dispositivos de regulación y bloqueo con frecuencia regular y asegurarse de que la silla de coche esté regulada correctamente según la edad del niño. En caso de accidente, la silla de coche deberá sustituirse, ya que podrían haberse producido microrroturas no apreciables a simple vista.

Conserve el producto en un lugar seguro cuando no lo utilice.

No coloque objetos pesados sobre la sillita.

Guarde la sillita en un lugar seco.

No deje la sillita cerca de fuentes de calor directas como una estufa eléctrica.

Instrucciones para el lavado

No utilizar solventes, detergentes químicos ni lubricantes en ninguna de las partes de la silla de coche.

Revestimiento

La funda se puede quitar y lavar. Siga las instrucciones que figuran en la etiqueta de lavado de la funda.

No utilice detergentes agresivos, abrasivos o disolventes.

Deje que el revestimiento se seque lejos de fuentes de calor o de la luz directa del sol.

Si debe sustituir el revestimiento, utilice solo el revestimiento suministrado por el fabricante.

El revestimiento influye directamente en el funcionamiento

Plástico y partes metálicas

Limpie estas partes utilizando un jabón delicado y agua tibia.

No quite, desmonte ni modifique las partes del bastidor.

No lubrique los componentes del bastidor.

GARANTÍA CONVENCIONAL

El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTÍA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma.

La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional **el Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor**, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto. Durante este período Foppa Pedretti S.p.A. reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso.

La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

En cualquier caso Foppa Pedretti S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/usuario. (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste. Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.

Предупреждения	стр. 86
Ограничения и требования, касающиеся использования	стр. 92
Изделия и сиденья автомобиля	
Compton компоненты enti	стр. 94
Использование вкладыша	стр. 95
Регулировка высоты подголовника и лямок	стр. 95
Регулировка удерживающих ремней безопасности	стр. 96
Использование пряжки	стр. 96
Регулировка подголовника	стр. 96
Чтобы наклонить сиденье	стр. 96
Ориентация против хода движения автомобиля для детей	стр. 97
Снятие удерживающих ремней (хранение ремней безоп)	стр. 98
Установка по ходу движения автомобиля (дети ростом от 100 до 150 см)	стр. 98
Монтаж "UNIVERSAL SHOULDER"	стр. 100
Удалить покрытие	стр. 100
Чистка и обслуживание	стр. 101
Гарантийные обязательства	стр. 102

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВНИМАНИЕ!:

- Перед тем, как приступить к использованию, рекомендуется внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации, которую необходимо строго соблюдать для максимальной безопасности изделия.
- Правильное крепление системы ISOFIX и опорной ножки имеет первостепенное значение для безопасности ребенка.
- Бережно храните инструкцию, чтобы иметь возможность обращаться к ней в будущем. В процессе эксплуатации данную инструкцию следует хранить в специальном отсеке автокресла.
- Несоблюдение этих инструкций может негативно отразиться на безопасности или стать причиной серьезных травм или смерти ребенка.
- **ВНИМАНИЕ!** Отключите подушку безопасности пассажира, когда ребёнок находится на переднем сиденье лицом против хода движения автомобиля.
- Данное автокресло прошло омологацию в соответствии с регламентом ECE R129/03 для перевозки детей ростом от 40 см до 150 см и может устанавливаться:
 - Против хода движения (дети ростом от 40 до 105 см), + штатный 3-точечный ремень;
 - По ходу движения (дети ростом от 100 до 150 см), + штатный 3-точечный ремень.
- **ВАЖНО – НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СИДЕНИЕ, РАСПОЛОЖЕННОЕ В НАПРАВЛЕНИИ ДВИЖЕНИЯ, ДО ТЕХ ПОР, ПОКА РЕБЕНКУ НЕ ИСПОЛНИТСЯ 3 ГОДА.**
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данное устройство представляет собой универсальное усовершенствованное детское удерживающее устройство с ремнем безопасности, сертифицированное в соответствии с Регламентом ООН № 129 для использования преимущественно на «универсальных сиденьях» в соответствии с указаниями производителя автомобиля, приведенными в руководстве по эксплуатации автомобиля. В случае возникновения сомнений обратитесь к производителю усовершенствованного детского удерживающего устройства или к продавцу.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данное устройство представляет собой усовершенствованное детское удерживающее устройство i-Size с дополнительным сиденьем, сертифицированное в соответствии с Регламентом ООН № 129 для использования преимущественно на «местах i-Size» в соответствии с указаниями производителя автомобиля, приведенными в руководстве по эксплуатации автомобиля. В случае возникновения сомнений обратитесь к производителю

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- усовершенствованного детского удерживающего устройства или к продавцу.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НИКОГДА не оставляйте малыша без присмотра - вы несете ответственность за безопасность вашего ребенка.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Установка должна производиться взрослыми лицами.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Правильная установка автокресла играет важную роль в обеспечении безопасности вашего ребенка. Неправильная установка может отрицательно повлиять на безопасность ребенка.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Обязательно следите за тем, чтобы лица, даже изредка пользующиеся изделием (например, бабушки и дедушки), прочитывали инструкцию, либо удостоверьтесь в том, что ознакомившееся с инструкцией лицо объяснило им правила установки и эксплуатации автокресла.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда храните данную инструкцию в легко доступном месте рядом с изделием.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При возникновении сомнений относительно установки и правильной эксплуатации автокресла обратитесь к производителю детского удерживающего устройства.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- **ВНИМАНИЕ:** Не устанавливать автокресло на автомобильные сиденья, которые повернуты в сторону задней части автомобиля и в боковом направлении.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед установкой автокресла убедитесь в том, что спинка пассажирского сиденья заблокирована в вертикальном положении.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается использовать автокресло в домашних условиях в качестве стула. Оно предназначено для использования в автомобиле.
- **ВНИМАНИЕ:** Проверьте, что багаж или другие предметы, которые теоретически могут нанести удары или повреждения сидящему в автокресле при аварии, надёжно закреплены.

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АВТОКРЕСЛА

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Твердые элементы и пластмассовые части детского удерживающего устройства должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы при нормальном использовании автомобиля они не застревали под подвижным сиденьем или в проеме дверцы.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте механизм блокировки открывания дверей автомобиля изнутри, если имеется в наличии. Это предотвратит открытие

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

дверей ребёнком.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Делайте небольшие остановки во время длинной поездки, чтобы ребёнок мог расслабиться и подышать свежим воздухом.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте ребенка в детском удерживающем устройстве без присмотра.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Размещенное на автомобильном сиденье автокресло обязательно должно быть закреплено при помощи системы ISOFIX и опорной ножки, даже если оно в данный момент не используется. В противном случае автокресло может нанести травмы пассажирам при резком торможении.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После монтажа убедитесь в том, что автокресло надежно зафиксировано и не качается. Если автомобильный ремень безопасности ослаб, верните его в прежнее положение и вновь установите автокресло.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пользоваться удерживающим устройством для ребёнка без чехла.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не заменяйте чехол, рекомендованный изготовителем, другим чехлом, поскольку это может повлиять на правильность функционирования удерживающего устройства.
- ВАЖНО: Остановки во время длинной поездки лучше делать через регулярные промежутки, при этом проверяйте всегда правильность установки кресла, а также, что ремни безопасности не ослаблены.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае аварии необходимо быстро растянуть пряжку- замок и освободить ребёнка. Поэтому пряжка-замок должна легко открываться, не закрывайте её ничем. Не позволяйте ребёнку играть с пряжкой-замком.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не размещайте под автокреслом, между ним и автомобильным сиденьем, никаких текстильных изделий (например, полотенце или подушка), так как это может повлиять на безопасное функционирование изделия.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В зимнее время года не усаживайте ребёнка в автокресло, одетого в слишком объёмную одежду. Слишком объёмная одежда может стать причиной неправильной регулировки бретелей страховочных ремней автокресла. В случае аварии, ребёнок может не правильно удерживаться бретелями.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Металлические и пластиковые детали становятся горячими под воздействием высокой температуры. Поэтому рекомендуется накрывать автокресло при парковке автомобиля на солнце.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Багаж и другие тяжёлые предметы, особенно если

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- колющие, должны быть надёжно закреплены в салоне автомобиля. В случае аварии незакреплённые предметы могут нанести травмы ребёнку.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не оставляйте незакрепленные предметы на полке багажника: в случае аварии они могут нанести тяжелые травмы пассажирам.
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед началом использования убедитесь в том, что все блокирующие устройства правильно застегнуты.
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается пользоваться запчастями или комплектующими, не поставляемыми или не одобренными производителем, поскольку это может отрицательно сказаться на безопасности изделия.
 - В случае аварии автокресло может утратить безопасность вследствие полученных повреждений, даже если они не сразу станут очевидными.
 - Запрещается вскрывать автокресло, поскольку это может отрицательно повлиять на общую безопасность изделия.
 - Чтобы избежать повреждения обивки, не рекомендуется удалять логотипы/этикетки. Пользуйтесь автокреслом даже во время коротких поездок, поскольку большая часть аварий происходит именно в этих случаях.
 - Перед приобретением убедитесь в том, что автокресло совместимо с вашим автомобилем.
 - Во время дальних поездок рекомендуется делать остановки, чтобы ребенок мог немного отдохнуть.
 - Подавайте личный пример и обязательно пользуйтесь ремнем безопасности.
 - Объясните ребенку, что он ни в коем случае не должен играть с пряжкой удерживающих ремней.

РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Пользуйтесь ТОЛЬКО теми точками крепления, которые указаны в инструкции.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Убедитесь в том, что удерживающие ремни автокресла правильно отрегулированы в зависимости от комплекции вашего ребенка. Удерживающие ремни необходимо отрегулировать достаточно плотно: расстояние между ляжками и грудью ребенка должно составлять максимум два пальца. Поясной ремень должен располагаться в самом низком положении из всех возможных, чтобы обеспечить правильную поддержку таза ребенка.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Следите за тем, чтобы все пассажиры пользовались ремнями безопасности: в случае аварии и полученного удара лицо без ремня безопасности может толкнуть автокресло.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается использовать систему продевания ремней, отличную от указанной в инструкции.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Обязательно пристегивайте ремнями размещенного в автокресле ребенка, даже при коротких поездках.

ВОЗДЕЙСТВИЕ СОЛНЕЧНЫХ ЛУЧЕЙ / ЖАРКИЕ ДНИ

- **ВНИМАНИЕ:** НИКОГДА не оставляйте ребёнка пристёгнутым в автокресле в припаркованном автомобиле, особенно, если автомобиль находится на солнце или в жаркие дни.
- **ВНИМАНИЕ:** НИКОГДА не оставляйте автокресло на несколько часов под воздействием прямых солнечных лучей, это может быть опасно для вашего ребёнка, так как металлические и пластмассовые детали автокресла могут сильно разогреться. Ткань обивки может выгореть. Прикройте тканью автокресло, если паркуете автомобиль на солнце.

АВТОКРЕСЛО Б/У или ПОВРЕЖДЁННЫЕ АВТОКРЕСЛА

- **ВНИМАНИЕ:** НИКОГДА не пользуйтесь автокреслами, бывшими в употреблении другими. Они могут иметь незаметные для глаза внутренние повреждения.
- **ВАЖНО:** Гарантия даётся исключительно на впервые приобретённое изделие и предназначена для владельца первичной покупки.
- **ВНИМАНИЕ:** Необходимо заменить автокресло и автомобильные ремни безопасности, в случае их повреждения или износа.
- **ВНИМАНИЕ:** Автокресло необходимо заменить в случае сильного удара во время автомобильной аварии, что может привести к внутренним повреждениям изделия, не заметным глазу, а также при его износе.
- **BREVI** снимает с себя всякую ответственность за неправильное использование продукта и за любое использование, отличающееся от данных инструкций.

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

От 40 см до 105 см (UNIVERSAL BELTED).

- Это универсальное усовершенствованное детское удерживающее устройство с ремнем безопасности, сертифицированное в соответствии с Регламентом ООН № 129 для использования преимущественно на «универсальных сиденьях» в соответствии с указаниями производителя автомобиля, приведенными в руководстве по эксплуатации автомобиля. В случае возникновения сомнений обратитесь к производителю

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

усовершенствованного детского удерживающего устройства или к продавцу.

- При росте от 40 до 105 см установка должна производиться на сиденье, оснащённом трёхточечным ремнем безопасности автомобиля, сертифицированным в соответствии с правилами ЕЭК ООН № 16 или эквивалентными нормами.

От 100 см до 150 см (UNIVERSAL BELTED).

- Это усовершенствованное детское удерживающее устройство i-Size с дополнительным сиденьем, сертифицированное в соответствии с Регламентом ООН № 129 для использования преимущественно на «местах i-Size» в соответствии с указаниями производителя автомобиля, приведенными в руководстве по эксплуатации автомобиля. В случае возникновения сомнений обратитесь к производителю усовершенствованного детского удерживающего устройства или к продавцу.
- При росте от 100 до 150 см установка должна производиться на сиденье, оснащённом трёхточечным ремнем безопасности автомобиля, сертифицированным в соответствии с правилами ЕЭК ООН № 16 или эквивалентными требованиями.

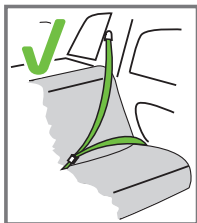
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ

ОГРАНИЧЕНИЯ И ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ И СИДЕНЬЯ АВТОМОБИЛЯ

ВНИМАНИЕ! Строго придерживайтесь следующих ограничений:

- Данное автокресло может быть установлено лицом против хода движения или по ходу движения автомобиля. Данное автокресло может быть установлено лицом против хода движения автомобиля для усаживания ребёнка ростом от 40 до 105 см
- **ВАЖНО - НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СИДЕНИЕ, РАСПОЛОЖЕННОЕ В НАПРАВЛЕНИИ ДВИЖЕНИЯ, ДО ТЕХ ПОР, ПОКА РЕБЕНКУ НЕ ИСПОЛНИТСЯ 3 ГОДА.**
- **ВНИМАНИЕ!** Отключите подушку безопасности пассажира, когда ребёнок находится на переднем сиденье лицом против хода движения автомобиля.
- Сидение автомобиля должно быть установлено по направлению движения. Запрещается использовать данное автокресло на сиденьях, повернутых боковой стороной или против движения автомобиля.

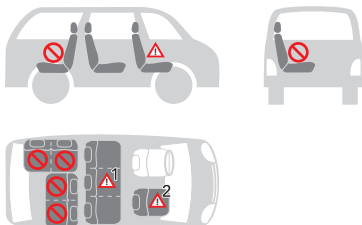
АВТОКРЕСЛО	ГРУППА	СПОСОБ УСТАНОВКИ	ОМОЛОГАЦИЯ
Just i-Size	40 - 105 cm	3-точечный ремень безопасности	UNIVERSAL BELTED
Just i-Size	100 - 150 cm	3-точечный ремень безопасности	UNIVERSAL BELTED



Установка разрешается лишь в том случае, если являющиеся совместимыми автомобили оснащены 3-х точечными ремнями безопасности, прошедшими типовые испытания в соответствии с правилами ЕЭК ООН №16 либо равнозначными нормами.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ

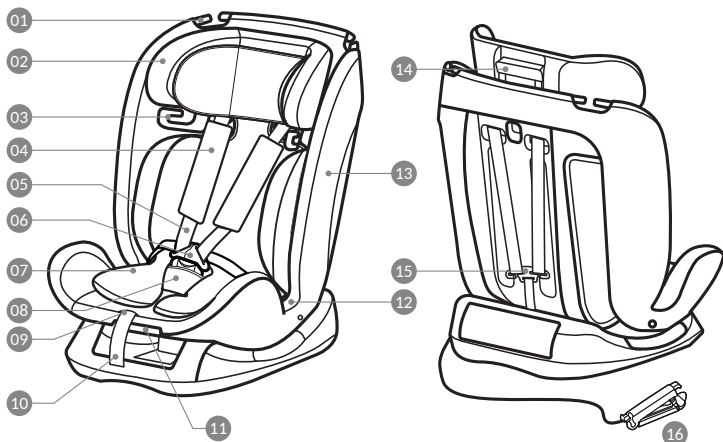
Автокресло можно установить, как показано на рисунке:



• Ориентация по ходу движения	ДА
• Против хода движения:	ДА
• С 2-х точечными ремнями безопасности Использование двухточечных ремней безопасности значительно увеличивает риск травмирования ребенка в случае аварии.	НЕТ
• С 3-х точечными ремнями безопасности емень безопасности должен быть одобрен в соответствии с Регламентом ECE R16 или другими эквивалентными стандартами.	ДА
• На переднем пассажирском сиденье ЗАПРЕЩАЕТСЯ УСТАНАВЛИВАТЬ АВТОКРЕСЛО НА ПАССАЖИРСКОЕ СИДЕНЬЕ С АКТИВИРОВАННОЙ НАДУВНОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ!	ДА ²
• На заднем боковом сиденье	ДА
• На заднем центральном сиденье Детское кресло можно использовать на центральном заднем сиденье, если оно оснащено трехточечными ремнями безопасности.	ДА ¹

(Строго соблюдайте требования законодательства, действующего в вашей стране).

КОМПОНЕНТЫ



1. Сквозная направляющая нагрудного ремня (40-105 cm)
2. Подголовник
3. Сквозная направляющая нагрудного ремня(100-150 cm)
4. Накладка для нагрудного ремня
5. 5-точечный ремень безопасности
6. Пóртл
7. Мягкий
8. Накладка на паховый ремень
9. Кнопка центрального механизма регулировки лямок
10. Ремень регулировки лямок
11. Maniglia reclinazione seduta
12. Passante guida cintura addominale (40-150 cm)
13. Обивки
14. Ручка регулировки подголовника
15. Staffa tendicintura
16. Clip blocca cintura veicolo (40-105 cm)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВКЛАДЫША

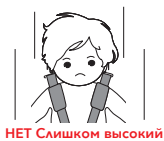
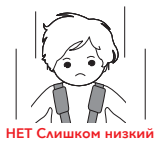
Вкладыш для сиденья предназначен для использования при перевозке ребенка и обеспечивает еще более удобное и надежное размещение: ребенок занимает более расслабленное положение, а его головка не наклоняется вперед.

Весь вкладыш целиком должен использоваться до тех пор, пока рост ребенка не достигнет 75 см (рис. 1).

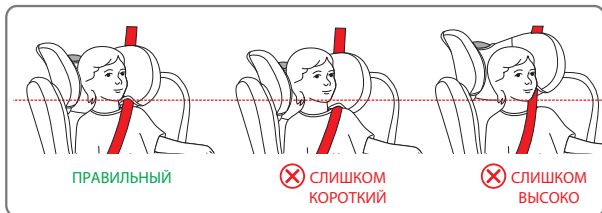
РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ПОДГОЛОВНИКА И ЛЯМОК

Правильная регулировка подголовника обеспечит максимальную защиту вашего ребенка, находящегося в автокресле.

От 40 см до 105 см: При использовании 5-ти точечного удерживающего ремня подголовник регулируется таким образом, чтобы между лямками и верхней частью плеч оставался промежуток толщиной в 1 палец (1 см). **ВАЖНО:** Перед регулировкой подголовника ослабьте плечевые лямки. Если лямки будут отрегулированы в слишком высоком или слишком низком положении относительно плеч ребенка, это может отрицательно сказаться на его безопасности.



От 100 см до 150 см: При использовании 3-х точечного ремня безопасности автомобиля подголовник необходимо отрегулировать таким образом, чтобы между ним и плечами ребенка оставалось расстояние в два пальца. Проследите за тем, чтобы нагрудный защитный ремень, пропущенный через «проушину направляющей нагрудного ремня» сбоку от подголовника, располагался на уровне плеч, а не шеи ребенка.



РЕГУЛИРОВКА УДЕРЖИВАЮЩИХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ (От 40 см до 105 см)

Чтобы ослабить удерживающие ремни: Нажмите кнопку регулировки и, одновременно с этим, возьмитесь за лямки (нагрудные ремни) в нижней части, под мягкой набивкой нагрудных накладок, потянув вперед, чтобы ослабить их натяжение (рис. 02).

ВАЖНО: Запрещается тянуть лямки, держась за набивку нагрудных накладок.

Чтобы затянуть удерживающие ремни: Потяните ремень регулировки удерживающих ремней, чтобы правильно натянуть их с учетом комплекции ребенка (рис. 03). При правильном натяжении промежутки между удерживающими ремнями и ребенком не должны превышать толщину одного пальца (1 см).

🔗 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь в том, что пряжка правильно застегнута, потянув за лямки и поясные ремни.

ВНИМАНИЕ: Не допускайте перекручивания и наложения друг на друга удерживающих ремней.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЯЖКИ - (От 40 см до 105 см)

Чтобы застегнуть пряжку: Совместите язычки центральной пряжки (рис. 04) и вставьте их в специальный паз внутри пряжки удерживающего ремня. При правильном застегивании должен прозвучать щелчок (рис. 3С).

Чтобы отстегнуть пряжку: Нажмите красную кнопку, чтобы извлечь язычки из центральной пряжки (рис. 05).

РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

Для подголовника предусмотрено вариантов регулировки высоты (п., 13). Потяните ручка регулировки ремня и поднимите либо опустите подголовник в нужное положение (рис. 6, 07). В Группе 40- 105см от регулировки подголовника зависит и высота лямок.

ЧТОБЫ НАКЛОНИТЬ СИДЕНЬЕ

Чтобы отрегулировать угол наклона: Нажмите на регулировочный рычаг, который находится на передней части автокресла и, удерживая его нажатым, потяните на себя или нажмите на сиденье, чтобы переместить его вперед или назад. Отпустите рычаг, когда достигнуто нужное положение, и убедитесь, что сиденье хорошо заблокировано, послышится характерный щелчок, указывающий на правильность зацепления (рис. 08, 09).

- Использование автокресла, установленного спиной к направлению движения,

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ

для детей ростом от 40 до 105 см: разрешается использовать сиденье, откинутое в положение R.

- Использование автокресла, установленного лицом к направлению движения, для детей ростом от 100 до 150 см: разрешается использовать сиденье в положении 1, 2 или 3.

ОРИЕНТАЦИЯ ПРОТИВ ХОДА ДВИЖЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ (3-точечный ремень безопасности + ремнями безопасности)

Подходит только для использования в автомобилях, оснащенных 3-точечным ремнем безопасности, статическим или с катушкой, сертифицированным в соответствии с Правилами UN/ECE № 16 или другими эквивалентными стандартами.

ВНИМАНИЕ! НИКОГДА не пропускайте ремень безопасности автомобиля в положениях, отличных от указанных.

ВАЖНО — НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СИДЕНИЕ, ОРИЕНТИРОВАННОЕ В НАПРАВЛЕНИИ ДВИЖЕНИЯ, ДО ТЕХ ПОР, ПОКА РЕБЕНКУ НЕ ИСПОЛНИТСЯ 3 ГОДА.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать автокресло на пассажирское сиденье с активированной надувной подушкой безопасности: это может привести к получению **ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ ВПЛОТЬ ДО СМЕРТЕЛЬНОГО ИСХОДА.**

- Ослабьте ремни безопасности (рис. 10), см. раздел «РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ, РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (дети ростом от 40 до 105 см)».
- Отстегните пряжку ремней безопасности, см. раздел «ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЯЖКИ (РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ) - Дети ростом от 40 до 105 см».
- Откиньте сиденье в положение R (рис. 11).
- Установите автокресло на сиденье автомобиля лицом против направления движения (рис. 12).
- Снимите вкладыш (используется для детей ростом до 75 см) (рис. 13).
- Прижмите автокресло к спинке сиденья. Между спинкой сиденья автомобиля и автокреслом не должно быть зазора (рис. 14).
- Вытащите ремни безопасности, входящие в комплект автомобиля (грудной и поясной) (рис. 15).
- Продеть нагрудный ремень автомобиля через верхнюю петлю ремня безопасности (a) и поясной ремень автомобиля через петли ремня безопасности (b) и (c) (рис. 16, рис. 17).
- Застегнуть пряжку; щелчок подтвердит правильную застежку (рис. 18).
- Убедитесь, что ремень автомобиля не перекручен.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ

- Натяните ремень безопасности, как показано на рис. 19.
- Зафиксируйте защелку (а) ремня безопасности, как показано на рис. 20.
- Если автокресло используется для детей ростом до 75 см, установите в автокресло вкладыш (рис. 21).
- Убедитесь в правильной установке автокресла (рис. 22)
Усадите ребенка в автокресло (рис. 23) и правильно отрегулируйте высоту подголовника, см. раздел «РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ПОДГОЛОВНИКА И РЕМНЕЙ».
- Застегните пряжку, см. раздел «ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЯЖКИ (РЕМНИ) — Дети ростом от 40 до 105 см».
- Затяните ремни (рис. 24), см. раздел «РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ, РЕМНИ (Дети ростом от 40 до 105 см)».

СНЯТИЕ УДЕРЖИВАЮЩИХ РЕМНЕЙ (Хранение ремней безоп) - Рис. 25

- Полностью ослабьте ремни безопасности, см. раздел «РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ, РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ (дети ростом от 76 до 105 см) (fig. 25a);
- Premere il pulsante rosso sulla fibbia centrale per sganciare le bretelle;
- Поднимите подголовник;
- Поднимите тканевый клапан спинки;
- Уложите нагрудные ремни с защитными накладками и наконечниками пряжек в специальное отделение;
- Поднимите обивочную ткань сиденья;
- Протяните по направлению внутрь узел пряжки из прорези в тканевой обивке и прорези в наполнителе откройте дверцу отсека для хранения и поместите туда пряжку (рис. 25c);
- Переместите ткань на спинку и сиденье, убедиться в правильности монтажа (рис.25d).

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ

(Дети ростом от 100 до 150 см, 3-точечный ремень безопасности)

Рекомендуется как можно дольше использовать 5-точечный ремень безопасности. Когда рост ребенка достигнет 100 см, автокресло следует трансформировать, чтобы адаптировать его для детей ростом от 100 до 150 см. В данной конфигурации следует снять 5-точечный (удерживающий) ремень, входящий в комплект автокресла. См. параграф «Снятие удерживающих ремней (хранение ремней безоп)».

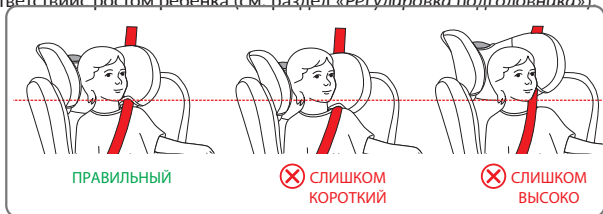
Подходит исключительно для использования в автомобилях, оснащенных 3-х точечным ремнем безопасности, который может быть статическим либо с механизмом втягивания и должен пройти типовые испытания в соответствии с

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ

правилами ЕЭК ООН № 16 либо равнозначными стандартами.

УСТАНОВКА С 3-ТОЧЕЧНЫМ РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ

- Установите автокресло на сиденье автомобиля и прижмите его к спинке сиденья.
- Между спинкой автомобильного сиденья и автокреслом не должно быть зазора (рис. 26).
- Извлеките ремень безопасности, входящий в комплект автомобиля (нагрудный и поясной) (рис. 27).
- Усадите ребенка в автокресло, отрегулируйте высоту подголовника в соответствии с ростом ребенка (см. раздел «Регулировка подголовника»)



ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании 3-х точечного ремня безопасности автомобиля подголовник необходимо отрегулировать таким образом, чтобы между ним и плечами ребенка оставалось расстояние в два пальца. Проследите за тем, чтобы нагрудный защитный ремень, пропущенный через «проушину направляющей нагрудного ремня» сбоку от подголовника, располагался на уровне плеч, а не шеи ребенка.

- Закрепите ребенка с помощью 3-точечного ремня безопасности, входящего в комплект автомобиля, продев грудной ремень автомобиля через верхнюю проушину ремня безопасности (а) и поясной ремень автомобиля через проушины ремня безопасности (b) и (c). Застегните пряжку, щелчок будет означать правильное застегивание (рис. 28).
- Убедитесь, что ребенок правильно сидит в автокресле, прижавшись спиной к спинке.

ВНИМАНИЕ! Пряжка ремня безопасности автомобиля не должна размещаться в нижней направляющей, через которую проходит поясной ремень.

ВНИМАНИЕ! Поясной ремень должен максимально низко проходить над тазом Вашего ребенка.

Натяните ремень, как показано на рисунке 29. Проследите за тем, чтобы поясной ремень располагался как можно ниже, над тазом ребенка; убедитесь в том, что он пройдет через сквозные направляющие поясного ремня безопасности, а также в том, что пряжка правильно застегнута. Нагрудный ремень должен быть проведен через сквозную направляющую нагрудного ремня. Убедитесь, что ремень безопасности автомобиля не перекручен.

МОНТАЖ «UNIVERSAL SHOULDER»

UNIVERSAL SHOULDER — это устройство, которое НЕОБХОДИМО ВСЕГДА устанавливать на диагональный ремень безопасности автомобиля для обеспечения надлежащей защиты в случае столкновения. Поместите диагональный ремень под двумя липучками устройства UNIVERSAL SHOULDER (рис. 30), застегните «UNIVERSAL SHOULDER» на себя (рис. 31), следя за тем, чтобы профилированная часть находилась между подбородком и грудью ребенка (рис. 32).

ВНИМАНИЕ! «UNIVERSAL SHOULDER» необходимо ВСЕГДА использовать.

УДАЛИТЬ ПОКРЫТИЕ (Рис. 33-38)

- Отстегните пряжку и ослабьте ремни.
- Снимите переходник, если он установлен.
- Поднимите подголовник и снимите его, аккуратно сняв ткань с подголовника.
- Снимите паховую защиту и осторожно извлеките пряжку из обивки сиденья.
- Снимите обивку, аккуратно снимая ткань с каркаса, начиная с одной стороны.
- Для установки чехла на место выполните процедуру в обратном порядке.
- Убедитесь, что чехол и нагрудные защитные элементы установлены правильно (рис. 38).

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание

Регулярно проверяйте регулировочные и блокирующие устройства и следите за правильной регулировкой автокресла, которая должна соответствовать возрасту ребенка. В случае ДТП автокресло необходимо заменить, поскольку оно может получить незаметные микрповреждения.

Если вы не пользуетесь изделием, храните его в надежном месте.

Не ставьте на автокресло тяжелые предметы.

Храните автокресло в сухом месте.

Не оставляйте автокресло вблизи прямых источников тепла, например, электрических обогревателей.

Инструкция по мойке

Для ухода за любой деталью автокресла категорически запрещается использовать растворители, химические моющие средства или смазочные вещества.

Обивка

Чехол можно снять и постирать. Следуйте инструкциям, указанным на ярлыке с указаниями по стирке чехла.

Запрещается пользоваться агрессивными и абразивными моющими средствами или растворителями.

Сушите обивку вдали от источников тепла или прямых солнечных лучей.

При необходимости замены используйте только обивку, поставляемую производителем.

Обивка непосредственным образом влияет на функционирование удерживающего устройства. Не используйте автокресло без обивки.

Пластиковые и металлические детали

Очистка производится при помощи мягкого мыла и теплой воды.

Не удаляйте, не снимайте детали каркаса и не вносите в них изменения.

Не смазывайте компоненты каркаса.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Нижеуказанные положения вступают в действие с 01.01.2005 г. и полностью заменяют любую другую информацию, что касается гарантии, предоставляемой компанией **Foppa Pedretti S.p.A.**, являясь.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

компания **Foppa Pedretti S.p.A.**, официально зарегистрированной по адресу: Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, которая гарантирует непосредственно Потребителю, что данное изделие, только что выпущенное с фабрики, не имеет дефектов ни материалов, ни проектирования, ни производственных, и соответствует заявленным характеристикам. Настоящая гарантия действительна во всех странах- членах ЕЭС и не исключает и не ограничивает права Пользователя, в соответствии с законодательством, регламентирующим взаимоотношения с Производителем Изделия.

Чтобы воспользоваться данной гарантией, Потребитель должен принести дефектное Изделие Продавцу, предоставив документ, удостоверяющий о приобретении Изделия, с печатью и подписью Продавца и указанием названия Изделия или, как альтернатива, фискальный кассовый чек, без каких-либо изменений, из которого чётко видна вся указанная до этого информация. Гарантия имеет срок действия двенадцать (12) месяцев с даты приобретения Изделия.

В течение вышеуказанного срока компания **Foppa Pedretti S.p.A.** обязуется отремонтировать или заменить, на свой выбор, дефектное Изделие. Гарантия предоставляется конечному Покупателю Изделия (Пользователю) и не исключает и не ограничивает прав данного Пользователя, предусмотренных действующим законодательством и/или правами Пользователя, на предъявление своих прав в адрес Дилера/Продавца Изделия.

НЕ ПОКРЫВАЮТСЯ ГАРАНТИЕЙ.

Гарантией не покрывается ущерб, связанный с использованием Изделия, возникший по следующим причинам: неправильное

использование, не соответствующее указаниям, содержащимся во вкладыше с инструкциями по монтажу и эксплуатации, удары и падения изделия, Изделие подвергалось воздействию влажности или экстремальным температурам и неблагоприятным условиям окружающей среды с постоянной сменой этих условий, коррозии и окислению, а также несанкционированному ремонту или модификации, Изделие использовалось не по назначению или неправильно, без соблюдения указаний в инструкциях по монтажу и эксплуатации, при плохом уходе или отсутствии такового, ремонте с использованием неоригинальных запчастей, по причине неправильной сборки, аварии, воздействия пищи или напитков, химических веществ, а также вследствие чрезвычайных обстоятельств.

В любом случае, компания Foppa Pedretti S.p.A. не несёт никакой ответственности за ущерб, причинённый людям или предметам, отличным от Изделия, по причине несоблюдения указаний / предписаний / предупреждений, содержащихся в данном руководстве или, как альтернатива, в “Инструкции по монтажу и эксплуатации”, сопровождающей каждое Изделие и предназначенное для владельца/пользователя. (например, чисто в качестве примера, в случае Детской кроватки: “Никогда не оставляйте без присмотра ребёнка. Контролируйте, чтобы голова ребёнка не оказалась покрытой простынёю или одеялом...”).

Компания **Foppa Pedretti S.p.A.**, кроме прочего, не несёт никакой ответственности за ущерб, причинённый людям или имуществу, если поломка её продукции связана с разрушением компонентов Изделия, подвергаемых нормальному износу. Компонентами, подвергающимися нормальному износу, считаются все пластмассовые компоненты Изделия.

التحذيرات	104
قيود مقعد السيارة ومقعد السيارة ومتطلبات الاستخدام	107
المكونات	109
استخدام مخفض المقعد	110
تعديل ارتفاع مسند الرأس والحزام	110
ضبط أحزمة الأمان، الحزام	111
استخدام مشبك	111
ضبط مسند الرأس	111
إمالة المقعد	111
التركيب في الاتجاه المعاكس لاتجاه السير	111
إزالة حزام الأمان (تخزين أحزمة الأمان)	112
التركيب في اتجاه السير (الأطفال بين 100 و 150 سم	113
« UNIVERSAL SHOULDER » تركيب	114
إزالة الغطاء	114
التنظيف والصيانة	115
الضمان العام المُنْفَق عليه	116

. تحذير:

- قبل الاستخدام، يوصى بقراءة تعليمات الاستخدام بعناية، والتي يجب الالتزام بها بدقة لضمان أعلى مستويات سلامة المنتج.
- احتفظ بتعليمات التشغيل بعناية للرجوع إليها في المستقبل. يمكن تخزين تعليمات التشغيل هذه في حجرة تخزين مقعد السيارة أثناء فترة الاستخدام.
- قد يؤدي عدم اتباع تعليمات تركيب مقعد السيارة بدقة إلى مخاطر على طفلك.
- لا تستخدم مقعداً في المقعد الأمامي إذا كان هناك وسائد هوائية أمامية، لأن ذلك قد يكون خطيراً. لا ينطبق هذا الخطر على ما يسمى بالوسائد الهوائية الجانبية.
- تحذير! قم بإلغاء تنشيط الوسادة الهوائية للراكب عندما يكون الطفل في المقعد الأمامي بعكس اتجاه السير.
- مقعد الأطفال هذا معتمد وفقاً للاتحة اللجنة الاقتصادية لأوروبا R129/03 لنقل الأطفال الذين يتراوح ارتفاعهم بين 40 سم و150 سم:
- في الاتجاه المواجه للخلف (الأطفال الذين يتراوح ارتفاعهم بين 40 سم و105 سم)، باستخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط الموجود في السيارة.
- في اتجاه السير (الأطفال من طول 100 إلى 150 سم)، باستخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط الموجود في السيارة. من 76 سم.

• هام - لا تستخدم المقعد في اتجاه السير حتى يبلغ الطفل سن الثالثة

- تحذير: هذا جهاز تثبيت متطور وعام للأطفال مزود بحزام أمان، معتمد بموجب لائحة الأمم المتحدة رقم 129، ويُستخدم بشكل أساسي على «مقاعد عامة» وفقاً للإرشادات التي يقدمها مصنع السيارة في دليل استخدام السيارة. في حالة وجود أي شك، يرجى الرجوع إلى الشركة المصنعة لجهاز تثبيت الأطفال المتطور أو إلى البائع.
- تحذير: هذا جهاز تثبيت متطور للأطفال من فئة i-Size مزود بمقعد إضافي، معتمد بموجب لائحة الأمم المتحدة رقم 129، ويُستخدم بشكل أساسي على «مقاعد i-Size» وفقاً للإرشادات التي يقدمها مصنع السيارة في دليل استخدام السيارة. في حالة وجود أي شك، يرجى استشارة الشركة المصنعة لجهاز تثبيت الأطفال المتطور أو الموزع.
- تحذير: لا تترك طفلك أبداً دون مراقبة - فسلامة طفلك هي مسؤوليتك. طفلك هو مسؤوليتك.
- تحذير: يجب أن يقوم بالتركيب شخص بالغ.
- تحذير: من المهم تركيب مقعد السيارة بشكل صحيح لضمان سلامة طفلك. قد يؤدي التركيب غير الصحيح إلى تعريض سلامة طفلك للخطر.
- تحذير: تأكد دائماً من أن الأشخاص الذين يستخدمون المنتج، ولو من حين لآخر (مثل الأجداد) قد قرأوا التعليمات أو أن شخصاً قرأ التعليمات قد شرح لهم طريقة التركيب والاستخدام الصحيحة للمنتج.
- تحذير: احتفظ دائماً بهذا الدليل متاحاً واحفظه مع المنتج.
- تحذير: في حالة الشك فيما يتعلق بتركيب المقعد والاستخدام الصحيح للمقعد، اتصل بالشركة المصنعة لمقعد الأطفال.

قبل أن تبدأ

- تحذير: لا تقم بتركيب مقعد الطفل بالسيارة على مقاعد موجهة للخلف أو المقاعد الموجهة للجانب.
- تحذير: قبل تركيب مقعد الطفل، تحقق من أن مقعد الراكب المستخدم مقل الظهر في وضع رأسي.
- تحذير: لا تستخدم مقعد الطفل بالسيارة في المنزل ككرسي. إنه مصمم للاستخدام في السيارات.
- تحذير: تأكد من التثبيت الآمن للأمتعة أو الأشياء الأخرى التي يُحتمل أن تكون قادرة على إحداث كدمات أو جروح بالراكب بمقعد الطفل بالسيارة في حالة حدوث اصطدام.

عند استخدام مقعد الطفل

- تحذير: يجب وضع وتركيب العناصر الصلبة والقطع البلاستيكية بجهاز تثبيت الطفل بطريقة لا تجعلها تعلق، في ظروف الاستخدام العادية، تحت مقعد متحرك أو في باب السيارة.
- تحذير: إذا كانت السيارة مزودة بجهاز قفل فتح الأبواب من الداخل، فاستخدمه. هذا لمنع الطفل من فتح الباب.
- تحذير: خذ استراحة قصيرة خلال رحلة طويلة، حتى يتمكن طفلك من الاسترخاء والحصول على بعض الهواء.
- تحذير: لا تترك الطفل دون مراقبة في جهاز تثبيت الأطفال.
- تحذير: يجب تثبيت مقعد الطفل بالسيارة دائماً بالمقعد، حتى إن لم يُستخدم.
- تحذير: بعد التركيب، تأكد من أن مقعد الطفل مثبت جيداً بالمقعد.
- تحذير: لا تستخدم جهاز تثبيت الأطفال بدون البطانة.
- تحذير: لا تستبدل البطانة ببطانة أخرى غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المنتجة، حيث أنها تؤثر تأثيراً مباشراً على تشغيل جهاز التثبيت.
- هام: أثناء الرحلات الطويلة، توقف على فواصل زمنية منتظمة وتحقق من أن مقعد الطفل مُركَّب بشكل صحيح وأن الأحزمة لم ترتخي.
- تحذير: في حالة الطوارئ، من المهم فك تشويق المشبك بسرعة لتحرير الطفل. لذلك فإن المشبك سهل الفتح ولا يجب تغطيته. علم طفلك ألا يلعب بالمشبك.
- تحذير: لا تضع تحت مقعد الطفل، بين مقعد السيارة ومقعد الطفل منسوجات (مثل منشفة أو وسادة) لأنه في حالة وقوع حادث قد تؤثر على سلامة المنتج.
- تحذير: في فصل الشتاء، انتبه إلى عدم وضع الطفل في مقعد الطفل بملابس ضخمة جداً. يمكن أن تؤدي الملابس الضخمة جداً إلى ضبط غير صحيح للأشرطة. في حالة وقوع حادث، قد لا يتم تقييد الطفل بشكل صحيح بواسطة الأشرطة. إذا لزم الأمر، قم بتسخين مقصورة الركاب أو استخدم بطانية، والتي يجب وضعها فوق الحزام، لتدفئة الطفل.
- تحذير: إذا تعرضت المكونات المعدنية والبلاستيكية لدرجات حرارة عالية، فإنها تسخن. لذلك يُنصح بتغطية مقعد الطفل بالسيارة إذا تركت السيارة متوقفة في الشمس.
- تحذير: تأكد من تثبيت الأشياء المتحركة، مثل الأمتعة أو الكتب داخل السيارة. إنها يمكن أن تسبب إصابات/جروحاً في حالة وقوع حادث.
- تحذير: لا تضع أمتعة على الرف الخلفي بالسيارة بدون تثبيتها: في حالة وقوع حادث، قد تسبب أضراراً جسيمة للركاب.
- تحذير: تأكد من أن جميع أجهزة القفل معشقة بطريقة صحيحة قبل الاستخدام.
- تحذير: لا تستخدم قطع غيار أو ملحقات غير واردة من الشركة المصنعة أو غير معتمدة منها، لأنها قد تجعل المنتج غير آمن.
- بعد الحادث، قد يفقد مقعد الطفل متطلبات السلامة بسبب الأضرار التي لحقت به، حتى إن لم تكن واضحة فوراً. ولذلك يُوصى باستبداله. يمكن للشركة المصنعة فقط ضمان الامتثال لمتطلبات السلامة، طالما أن المنتج أصلي.
- لا تعبت بالمنتج، لتجنب التأثير سلباً على سلامته العامة.
- يُوصى بعدم إزالة شعارات/ملصقات المنتج، لتجنب إتلاف البطانة.
- استخدم مقعد الطفل بالسيارة حتى في الرحلات القصيرة، نظراً لحدوث معظم الحوادث في مثل تلك الحالات.
- قبل الشروع في الشراء، تحقق من أن مقعد الطفل متوافق مع سيارتك.
- خلال الرحلات الطويلة، يُنصح بأخذ قسط من الراحة، لمنع الطفل بعض لحظات الاسترخاء.
- كن قدوة حسنة وكن أول من يرتدي حزام الأمان دائماً.
- أوصي الطفل بعدم اللعب أبداً بمشبك الحزام.

حزام الأمان

- تحذير: لا تستخدم أبداً نقاط تثبيت مختلفة عن تلك الموصوفة في التعليمات.
 - تحذير: تأكد من ضبط حزام مقعد الطفل بالسيارة بطريقة صحيحة لطفلك. يجب أن يكون الحزام ضيقاً بما يكفي، ويجب ألا تتجاوز المسافة بين الأشرطة وصدر الطفل سمك إصبعين. يجب أن يكون حزام البطن في أكثر المواضع انخفاضاً بقدر الإمكان لتثبيت حوض الطفل بشكل مناسب.
 - تحذير: تأكد من أن جميع الركاب يرتدون أحزمة الأمان، في حالة وقوع حادث يمكن للشخص غير المربوط بحزام الأمان أن يصطدم بمقعد الطفل، بفعل الاصطدام.
 - تحذير: لا تستخدم نظام تمرير أحزمة مختلف عن ذلك المبين في الدليل.
 - تحذير: يجب تثبيت الطفل دائماً عند وضعه في مقعد الطفل بالسيارة، حتى للرحلات القصيرة.
- التعرض لضوء الشمس / الأيام الحارة**
- تحذير: لا تترك الطفل أبداً موضوعاً في مقعد الطفل بالسيارة، أثناء وقوف السيارة، خاصة عند تعرضه لضوء الشمس المباشر أو في يوم حار.
 - تحذير: لا تترك أبداً مقعد الطفل بالسيارة معرضاً للشمس لساعات، لأن هذا قد يمثل خطراً على طفلك، فقد تسخن الأجزاء المعدنية والأجزاء البلاستيكية. قد يتلاشى لون النسيج. قم بتغطية مقعد الطفل بالسيارة بغطاء إذا كانت السيارة متوقفة في الشمس.

مقعد الطفل المستعمل أو مقاعد الطفل التالفة

- تحذير: لا تشتري أبداً مقعد طفل للسيارة مستعمل. قد يكون قد لحقت به أضرار أو كسور داخلية غير مرئية.
- هام: يسري ضمان الشركة المصنعة حصرياً للاستخدام الأول للمنتج ويرتبط بمالك الشراء الأول.
- تحذير: من الضروري استبدال مقعد الطفل بالسيارة وأحزمة الأمان بالسيارة، في حالة تلفها أو تاكلها نتيجة الاستخدام.
- تحذير: من الضروري استبدال مقعد الطفل بالسيارة إذا تعرض لإجهاد عنيف، أو بسبب حادث والذي ربما قد تسبب بكسر داخلي غير مرئي، أو في حالة التآكل.
- Brevi نفسها من أية مسئولية بشأن الاستخدام غير المناسب للمنتج وبشأن أي استخدام يختلف عن هذه التعليمات.

ملاحظة مهمة

- من 40 سم إلى 105 سم (UNIVERSAL BELTED).
- هذا جهاز تثبيت متطور وعام للأطفال مزود بحزام أمان، معتمد بموجب لائحة الأمم المتحدة رقم 129، ويُستخدم بشكل أساسي على «مقاعد عامة» وفقاً للإرشادات التي يقدمها مصنع السيارة في دليل استخدام السيارة. في حالة وجود أي شكوك، يرجى الرجوع إلى الشركة المصنعة لجهاز تثبيت الأطفال المتطور أو إلى البائع.
 - من 40 إلى 105 سم، يجب تركيب المقعد على مقعد مزود بحزام أمان ثلاثي النقاط في السيارة، معتمد وفقاً للوائح اللجنة الاقتصادية لأوروبا التابعة للأمم المتحدة رقم 16 أو ما يعادلها.

من 100 سم حتى 150 سم (UNIVERSAL BELTED)

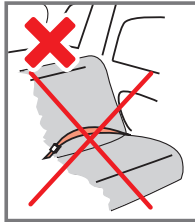
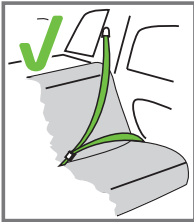
- هذا جهاز تثبيت متطور للأطفال من فئة i-Size مزود بمقعد إضافي، معتمد بموجب لائحة الأمم المتحدة رقم 129، ويُستخدم بشكل أساسي على «مقاعد i-Size» وفقاً للإرشادات التي يقدمها مصنع السيارة في دليل استخدام السيارة. في حالة وجود أي شك، يرجى الرجوع إلى الشركة المصنعة لجهاز تثبيت الأطفال المتطور أو إلى البائع.
- في حالة الطول من 100 إلى 150 سم، يجب تركيب المقعد على مقعد مزود بحزام أمان ثلاثي النقاط في السيارة، معتمد وفقاً للوائح اللجنة الاقتصادية لأوروبا التابعة للأمم المتحدة رقم 16 أو ما يعادلها.

قيود مقعد السيارة ومقعد السيارة ومتطلبات الاستخدام

تحذير! يجب مراعاة القيود التالية بدقة:

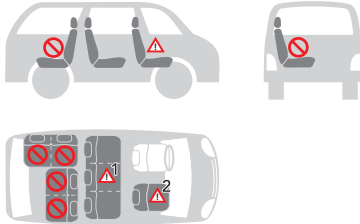
- يمكن تركيب هذا المقعد في مواجهة الخلف أو في اتجاه سير السيارة. يمكن تركيب المقعد في مواجهة الخلف عندما يتراوح طول الطفل بين 40 سم و105 سم.
- هام - لا تستخدم المقعد في اتجاه السير حتى يبلغ الطفل سن الثالثة
- تحذير! قم بتعطيل الوسادة الهوائية للراكب عندما يكون الطفل في المقعد الأمامي المواجه للخلف.
- يجب توجيه مقعد السيارة في اتجاه السير. لا تستخدم أبداً مقعد الطفل هذا على المقاعد الموجهة للجانب أو في عكس اتجاه السير.

النوع	طريقة التثبيت	مجموعة	مقعد سيارة للأطفال
UNIVERSAL BELTED	حزام أمان ثلاثي النقاط	سم 40-105	Just i-Size
UNIVERSAL BELTED	حزام أمان ثلاثي النقاط	سم 100-150	Just i-Size



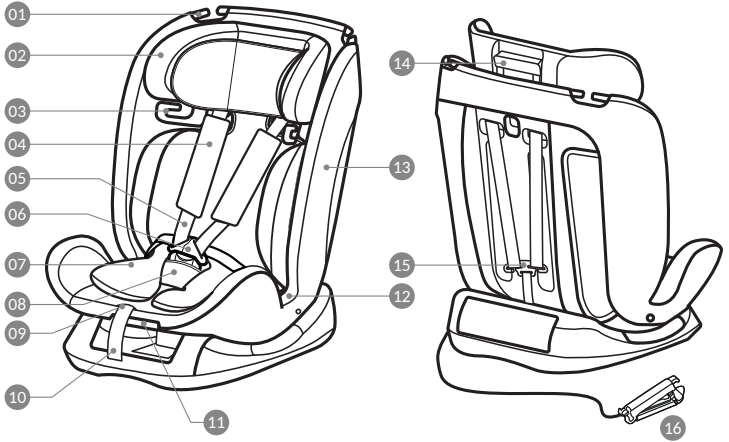
لا يمكن تركيبها إلا إذا كانت المركبات التي تعتبر مناسبة مزودة بأحزمة أمان ثلاثية نقاط التثبيت، معتمدة وفقاً للائحة رقم 16 الصادرة عن الأمم المتحدة/اللجنة الاقتصادية لأوروبا أو أي معايير أخرى معادلة.

يمكن تركيب مقعد السيارة كما هو موضح:



الاتجاه في اتجاه السفر	نعم
في الاتجاه المعاكس للسفر	نعم
مع أحزمة الأمان ثنائية النقاط يزيد استخدام أحزمة الأمان ثنائية النقاط من خطر إصابة الطفل بشكل كبير في حالة وقوع حادث	لا
مع أحزمة الأمان ثلاثية نقاط التثبيت يجب أن يكون حزام الأمان معتمداً وفقاً أو معايير أخرى معادلة. المعايير المكافئة R16 للجنة الاقتصادية لأوروبا	نعم
على مقعد الراكب الأمامي لا تستخدم على مقاعد الركاب المجهزة بوسائد هوائية أمامية	نعم ² ⚠
على المقعد الخلفي الجانبي الخلفي	نعم
على المقعد الخلفي الأوسط يمكن استخدام المقعد على المقعد الخلفي الأوسط المقعد الخلفي الواسطي الخلفي إذا كان مجهزاً بـ أحزمة أمان ثلاثية النقاط	نعم ¹ ⚠

(يرجى الالتزام الصارم باللوائح المعمول بها في بلد إقامتك).



1. دليل حزام الصدر (40-105 cm)
2. مسند الرأس
3. دليل حزام الصدر (100-150 cm)
4. حزام حماية الصدر .
5. حزام الأمان ذو 5 نقاط .
6. فيبيا
7. المخفض
8. حماية المؤخرة
9. زر تعديل حزام الكتف .
10. حزام تعديل حزام الكتف
11. مقبض إمالة المقعد
12. الحلقة التوجيهية لحزام الأمان
13. البطانة
14. مقبض تعديل مسند الرأس
15. حامل شد الحزام
16. مشبك حزام أمان للسيارة (40-105 cm)

التركيب في السيارة

استخدام مخفض المقعد

صُمم مخفض المقعد للاستخدام مع الأطفال لمنحهم مزيداً من الراحة والثبات وللسماع بوضعية أكثر استرخاءً مما يمنع الرأس من السقوط إلى الأمام.
يجب استخدام الوسادة المعززة حتى يصل الطفل إلى 75 سم (الشكل 1).

تعديل ارتفاع مسند الرأس والحزام

يضمن الضبط الصحيح لمسند الرأس أقصى قدر من الحماية لطفلك داخل مقعد السيارة.
من 40 إلى 105 سم: عند استخدام حزام الأمان خماسي النقاط، يجب ضبط مسند الرأس بحيث تكون هناك فجوة بمقدار إصبع واحد (1 سم) بين أحزمة الكتف وأعلى الكتفين.
تنبيه هام: قم بفك أحزمة الكتف قبل ضبط مسند الرأس. قد يؤدي تعديل أحزمة الكتف إلى وضع أقل أو أعلى من كتفي الطفل إلى الإضرار بسلامة الطفل.



من 100 إلى 150 سم: عند استخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط في السيارة، يجب ضبط مسند الرأس بحيث تكون هناك فجوة بمقدار إصبعين بين مسند الرأس وكتفي الطفل. تأكد من وضع حزام الصدر، الذي يمر عبر "حلقة توجيه حزام الصدر" على جانب مسند الرأس، عند ارتفاع الكتفين وليس عند رقبة الطفل.



التركيب في السيارة

ضبط أحزمة الأمان، الحزام (الأطفال بين 40 و105 سم / 105-76 سم)

الإرخاء الحزام: اضغط على زر الضبط وأمسك أحزمة الكتف (أحزمة الصدر) في نفس الوقت من الأسفل، تحت وسادات واقية الصدر واسحبها للأمام لفكها (شكل 12).

تنبيه هام: لا تسحب أحزمة الكتف أثناء إمساك وسادات واقية الصدر.

شد الحزام: اسحب حزام ضبط الحزام بحيث يكون مشدوداً بشكل صحيح على جسم الطفل (الشكل 2ب). الشد الصحيح هو ألا تزيد المسافة بين الحزام والطفل عن سمك إصبع (1 سم).

ألملاحظة: تأكد من تثبيت الإبزيم بشكل صحيح عن طريق شد حزام الكتف والحضن.

تحذير: لا تقم بلف أحزمة الحزام أو تداخلها.

استخدام مشبك (حزام الأمان) - الأطفال بين 40 و105 سم

لربط الإبزيم: قم بمطابقة ألسنة الإبزيم المركزي وأدخلها في الفتحة الموجودة داخل مشبك الحزام. ستشير "نقرة" إلى الارتباط الصحيح (الشكل 04).

لفك الإبزيم: اضغط على الزر الأحمر لسحب الألسنة من الإبزيم المركزي (الشكل 05).

ضبط مسند الرأس

يمكن ضبط مسند الرأس على ارتفاعات مختلفة (رقم 13). اسحب مقبض الضبط وارفع مسند الرأس أو اخفضه إلى الوضع الصحيح (الشكل 06، 07).

من 40 سم إلى 105 سم، يؤدي ضبط مسند الرأس إلى ضبط ارتفاع أحزمة الكتف أيضاً.

إمالة المقعد

لضبط الميل: اضغط على مقبض الضبط الموجود أسفل الجزء الأمامي من المقعد، وأثناء الضغط عليه، اسحب المقعد أو ادفعه للأمام أو للخلف. حرر المقبض في الموضع المطلوب وتأكد من تثبيت المقعد في مكانه بشكل صحيح؛ سوف تسمع صوت "طقطقة" عندما يكون المقعد مثبتاً في مكانه (الشكل 08، 09).

• استخدام المقعد الموجه عكس اتجاه السير للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 40 و105 سم: يُسمح باستخدام المقعد في الوضع R.

• استخدام المقعد الموجه في اتجاه السير للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 100 و150 سم: يُسمح باستخدام المقعد في الوضع 1 أو 2 أو 3.

التركيب في الاتجاه المعاكس لاتجاه السير (حزام أمان ثلاثي النقاط + حزام أمان)

إنه مناسب فقط للاستخدام في السيارات المجهزة بحزام أمان مزود بـ 3 نقاط، ساكن أو مع بكرة، معتمد وفقاً لائحة الاتحاد الأوروبي/اللجنة الاقتصادية الأوروبية رقم 16 أو المعايير الأخرى المكافئة.

تحذير! يحظر تركيب حزام الأمان بأي طريقة لم يتم ذكرها في هذه التعليمات.

هام - لا تستخدم المقعد في اتجاه السير حتى يبلغ الطفل سن الثالثة.

⚠ لا تقم بتركيب مقعد السيارة على المقعد الجانبي للراكب مع وجود وسادة هوائية نشطة: فقد يتسبب ذلك في حدوث إصابات خطيرة، إن لم تكن قاتلة.

التركيب في السيارة

- قم بفك حزام الأمان (الشكل 10)، انظر الفقرة "ضبط أحزمة الأمان، حزام الأمان (للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 40 و105 سم)".
- افصل مشبك حزام الأمان، انظر الفقرة "استخدام المشبك (حزام الأمان)" - للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 40 و105 سم
- قم بإمالة المقعد إلى الوضع R (الشكل 11).
- ضع مقعد السيارة في وضع معاكس لاتجاه السير على مقعد السيارة (الشكل 12).
- قم بإزالة الموسع (للاستخدام مع الأطفال الذين يصل طولهم إلى 75 سم) (الشكل 13).
- ادفع مقعد السيارة نحو مسند ظهر المقعد. يجب ألا يكون هناك فراغ بين مسند ظهر مقعد السيارة ومقعد السيارة (الشكل 14).
- اسحب حزام الأمان المرفق بالسيارة (الصدر والبطن) (الشكل 15).
- أدخل حزام الصدر الخاص بالسيارة عبر الحلقة العلوية لتوجيه الحزام (أ) وحزام البطن الخاص بالسيارة عبر حلقتي الحزام (b) و(c)، (الشكل 16، الشكل 17).
- اربط المشبك، وستشير نقرة واحدة إلى التثبيت الصحيح (الشكل 18).
- تأكد من أن حزام السيارة غير ملتوي.
- شد الحزام كما هو موضح في الشكل 19.
- اربط مشبك (أ) لتثبيت الحزام كما هو موضح في الشكل 20.
- إذا كان المقعد يستخدم مع أطفال يصل طولهم إلى 75 سم، ضع الموسع في المقعد (الشكل 21).
- تحقق من التثبيت الصحيح لمقعد السيارة (الشكل 22).
- ضع الطفل في مقعد السيارة (الشكل 23) واضبط ارتفاع مسند الرأس بشكل صحيح، انظر الفقرة "ضبط ارتفاع مسند الرأس وحزام الأمان".
- اربط المشبك، انظر الفقرة "استخدام المشبك (حزام الأمان) - للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 40 و105 سم".
- شد حزام الأمان (الشكل 24)، انظر الفقرة "ضبط أحزمة الأمان، حزام الأمان (للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 40 و105 سم)".

إزالة حزام الأمان (تخزين أحزمة الأمان) الشكل 25

- قم بفك أحزمة الكتفين تمامًا، انظر الفقرة "ضبط أحزمة الأمان، حزام الأمان (للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 40 و105 سم)" (الشكل 25أ)؛
- اضغط على الزر الأحمر الموجود على المشبك المركزي لفك أحزمة الكتف؛
- ارفع مسند الرأس؛
- ارفع طرفي القماش الخاص بالظهر؛
- ضع أحزمة الصدر المزودة بواقي وأطراف المشبك في الجيب المخصص لذلك؛
- ارفع قماش غطاء المقعد؛
- اسحب مجموعة المشبك للداخل من فتحة القماش وفتحة الحشوة وضع المشبك في حجرة التخزين (الشكل 25ج)؛
- أعد وضع القماش على الظهر والمقعد، وتأكد من التركيب الصحيح (الشكل 25د).

التركيب في السيارة

التركيب في اتجاه السير) الأطفال بين 100 و 150 سم، + حزام أمان مزود ب 3 نقاط)

ننصح باستخدام حزام مزود ب 5 نقاط لأطول فترة ممكنة. عندما ينمو الطفل ويصل إلى طول 100 سم، يجب تحويل مقعد الطفل بالسيارة للاستخدام مع أطفال يتراوح طولهم بين 100 و 150 سم. في هذه التهيئة من الضروري إزالة الحزام المزود ب 5 نقاط (حزام الربط) (المرفق مع مقعد الطفل بالسيارة. انظر الفقرة "إزالة أحزمة الربط" (تخزين أحزمة الأمان"). إنه مناسب فقط للاستخدام في السيارات المجهزة بحزام أمان ثلاثي مزود ب 3 نقاط، ساكن أو مع بكرة، معتمد وفقاً لائحة الاتحاد الأوروبي/اللجنة الاقتصادية الأوروبية رقم 16 أو المعايير الأخرى المكافئة. اضبط ميل الجلسة في الموضع 1 فقط. لا يُسمح باستخدام ميل أخرى.

تركيب مقعد الطفل بالسيارة، باستخدام الحزام المزود ب 3 نقاط فقط والمرفق مع السيارة.

- ضع مقعد السيارة على مقعد السيارة وادفعه نحو مسند ظهر المقعد. يجب ألا يكون هناك أي فراغ بين مسند ظهر مقعد السيارة ومقعد السيارة (الشكل 26).
- اسحب حزام الأمان المرفق بالسيارة (الصدر والبطن) (الشكل 27).
- ضع الطفل في مقعد السيارة، واضبط ارتفاع مسند الرأس وفقاً لبنية جسم الطفل (انظر "ضبط مسند الرأس").



ملاحظات: عند استخدام حزام الأمان المزود ب 3 نقاط بالسيارة، يجب ضبط مسند الرأس بحيث توجد مسافة بمقدار إصبعين بين مسند الرأس وكففي الطفل. تأكد من أن حزام الأمان الصدري، الذي يمر في "حلقة دليل حزام الصدر" على جانب مسند الرأس، يتم وضعه على ارتفاع الكتفين وليس على رقبة الطفل.

- قم بتثبيت الطفل باستخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط المزود مع السيارة، وذلك بتمرير الحزام الصدري للسيارة عبر الحلقة العلوية لتوجيه الحزام (a) والحزام البطني للسيارة عبر حلقتي الحزام (b) و (c). قم بربط المشبك، وستشير صوت طقطقة إلى أن التثبيت قد تم بشكل صحيح (الشكل 28).
- تأكد من أن الطفل جالس بشكل صحيح في مقعد السيارة، مع إسناد ظهره إلى مسند الظهر.

تنبيه! يجب عدم وضع مشبك حزام الأمان بالسيارة في الدليل السفلي الخاص بمرور حزام البطن.

تنبيه! يجب أن يمر حزام البطن بأدنى مستوى ممكن، فوق حوض طفلك.

قم بشد الحزام على النحو المبين في الشكل 29

تأكد من وضع حزام البطن في أدنى مستوى ممكن، فوق حوض الطفل، وتأكد من إدخاله في دلائل التوجيه المثقوبة بحزام

التركيب في السيارة

الأمان البطني ومن تعشيق المشبك بطريقة صحيحة. يجب أن يمر حزام الصدر في دليل التوجيه المثقوب لحزام الصدر.

تركيب «UNIVERSAL SHOULDER»

يجب تركيب جهاز UNIVERSAL SHOULDER دائمًا على حزام الأمان القطري للسيارة لضمان الحماية المناسبة في حالة وقوع تصادم. ضع الحزام المائل أسفل شريطي الفيلكرو في جهاز UNIVERSAL SHOULDER (الشكل 63)، ثم أغلق جهاز "UNIVERSAL SHOULDER" على نفسه (الشكل 64) مع الحرص على أن يكون الجزء المقوس موضوعًا بين ذقن الطفل وصدره (الشكل 65). تنبيه! يجب استخدام "UNIVERSAL SHOULDER" دائمًا.

إزالة الغطاء (الشكل 38-33)

- افك المشبك وقم بفك حزام الأمان.
- أزل الموسع إن وجد.
- ارفع مسند الرأس وأزله، مع سحب القماش بعناية من مسند الرأس.
- أزل واقي الفخذ وسحب المشبك بحذر من غطاء المقعد.
- أزل الغطاء، مع سحب القماش بعناية من الهيكل بدءًا من أحد الجوانب.
- لإعادة وضع الغطاء، اتبع الإجراء العكسي. تأكد من إعادة وضع الغطاء وواقيات الصدر بشكل صحيح (الشكل 38).

التنظيف والصيانة

الصيانة

افحص أجهزة الضبط والتثبيت بانتظام وتأكد من ضبط المقعد بشكل صحيح بما يتناسب مع عمر الطفل. في حالة وقوع حادث، يجب استبدال مقعد السيارة، فقد تكون هناك شقوق دقيقة غير مرئية. قم بتخزين المنتج في مكان آمن عند عدم استخدامه. لا تضع أشياء ثقيلة على المقعد. قم بتخزين المقعد في مكان جاف. لا تترك المقعد بالقرب من مصادر الحرارة المباشرة مثل المدفأة الكهربائية.

تعليمات الغسيل

لا تستخدم أبدًا المذيبات أو المنظفات الكيميائية أو مواد التشحيم على أي جزء من مقعد السيارة.

الغطاء

يمكن نزع الغطاء وغسله. يرجى اتباع التعليمات الموضحة على ملصق الغسيل الخاص بالغطاء. لا تستخدم المنظفات القوية أو الكاشطة أو المذيبات. اترك الغطاء يجف بعيدًا عن مصادر الحرارة أو أشعة الشمس المباشرة.

إذا كان عليك استبدال الغطاء، فاستخدم فقط الغطاء المقدم من الشركة المصنعة. يؤثر الغطاء بشكل مباشر على أداء نظام الأمان. لا تستخدم مقعد السيارة بدون غطاء.

الأجزاء البلاستيكية والمعدنية

قم بالتنظيف باستخدام صابون لطيف وماء فاتر. لا تقم بإزالة أو تفكيك أو تعديل أي أجزاء من الهيكل. لا تقم بتزييت مكونات الهيكل.

الضمان العام المثق عليه

الأشياء المستبعدة من الضمان العام المثق عليه.

بدأ سريان محتوى هذا الضمان المذكور أدناه في 01.01.2005، وهو يحل تماماً محل أي رسالة أو محتوى لأي ضمان سابق من شركة Foppa Pedretti S.p.A. على منتجاتها.

الضمان العام المثق عليه

تضمن شركة Foppa Pedretti S.p.A. ، التي مقرها في 11 Via Volta (Italia) Grumello del Monte، بشكل مباشر للمستهلك أن هذا المنتج الجديد التصنيع خالٍ من أي عيوب في خامات التصنيع أو في تصميمه أو تصنيعه، وتفيد بأنه مطابق للمواصفات المطلوبة ذات الصلة.

هذا الضمان العام المثق عليه ساري في جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، ولا يلغي أو يقوّض باقي الحقوق الأخرى المكفولة للمستهلك التي تنص عليها القواعد الإلزامية للقوانين السارية في هذا الشأن تجاه بائع المنتج.

للاستفادة من هذا الضمان العام المثق عليه فإنه ينبغي على المستخدم حمل المنتج المعيب إلى البائع، مع تقديم إيصال شراء هذا المنتج والذي يكون فيه مدوناً بوضوح عنوان البائع، وتاريخ الشراء، وختم وتوقيع البائع، وبيانات هذا المنتج نفسه، أو، كبديل لذلك، فاتورة الشراء الضريبية دون أي تعديلات وشريطة أن تكون مذكورة فيها نفس البيانات السابقة.

هذا الضمان العام المثق عليه صالح لمدة اثني عشر شهراً (12 شهراً) من تاريخ شراء المنتج. وخلال فترة الضمان هذه فإن شركة Foppa Pedretti S.p.A. ستقوم بإصلاح المنتج المعيب أو استبداله وفقاً لتقديرها الخاص.

يُمنح هذا الضمان العام المثق عليه إلى المشتري النهائي للمنتج (المستهلك)، ولا يلغي أو يحل محل الحقوق الإلزامية والمكفولة للمستهلك نفسه التي ينص عليها القانون و/أو الحقوق التي يمكن للمستهلك أن يحصل عليها من بائع/موزع المنتج.

لا يُطبق هذا الضمان العام المثق عليه على المنتج في الحالات التالية: عند استخدامه بطريقة غير مطابقة للمواصفات المذكورة في دليل إرشادات الاستخدام والتركيب، وعند تعرض المنتج للاصطدام والسقوط، وعند تعرض المنتج للرطوبة أو الظروف الحرارية أو البيئية الضارة، أو عند إجراء أي تعديلات غير منصوص عليها، أو عندما يكون المنتج معرضاً للتآكل أو الأكسدة، أو عند إجراء عمليات إصلاح غير مصرح بها أو استخدام قطع غيار غير أصلية أو غير معتمدة، أو عند إساءة استخدام المنتج، أو عدم صيانته، أو صيانتته بشكل غير صحيح مقارنةً بما هو محدد ومنصوص عليه في دليل إرشادات الاستخدام، أو تركيبه بشكل غير صحيح، أو عند تعرضه لحوادث العمل، أو عند تعرضه لتأثيرات الأطعمة والمشروبات، أو تأثيرات المنتجات الكيماوية، أو عن تضرر المنتج لأسباب قهرية خارجة عن إرادة الشركة.

إن شركة Foppa Pedretti S.p.A. غير مسؤولة بأي حال من الأحوال عن أي أضرار أو تلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالملوكات جراء الإهمال أو التقصير في اتباع الإرشادات / التوصيات / التوجيهات / التحذيرات الواردة في هذا الدليل، وفي "دليل إرشادات الاستخدام والتركيب" المرفق بهذا المنتج المخصص للمالك/المستخدم. (وعلى سبيل المثال لا الحصر، في حالة منتج سرير الأطفال: "راقب طفلك بشكل مستمر. تحقق من أن ملاءة وأغطية السرير لا تغطي رأس الطفل...").

كما تخلي شركة Foppa Pedretti S.p.A. مسؤوليتها عن أي أضرار وتلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالملوكات في حالة انكسار إحدى منتجاتها بسبب تهاك أو اهتراء مكونات وأجزاء هذه المنتجات، فهي عرضة للتآكل جراء الاستخدام. جميع المكونات والأجزاء البلاستيكية في هذا المنتج هي عرضة للتآكل جراء الاستخدام.



brevi®

Distribuito da/Distributed by:

Foppa Pedretti S.p.A.

Via A. Volta, 11 - 24064

Grumello del Monte

Bergamo - Italy

tel +39 035.4420320

brevitaly.it